

Actu Vernier

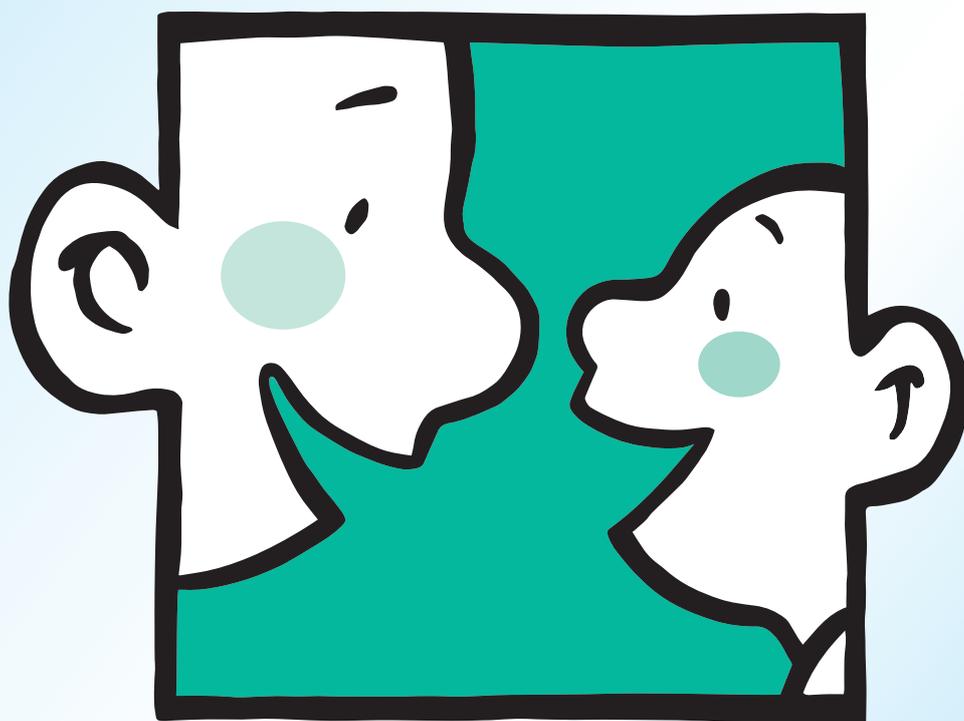
Juin - Juillet 2016

PARLE AVEC MOI

Découvrez ce projet novateur pour améliorer l'acquisition du langage chez les tout-petits!

PAM

Parle Avec Moi



Infos chantiers

PP. 17-19

Cinéma en plein air

PP. 25-27

Prix Chronos 2016

PP. 34-35

Chères Verniolanes, Chers Verniolans,

Au 1^{er} juin à Vernier, comme dans toutes les communes genevoises de plus de 3000 habitants, un tournus entre les membres du Conseil administratif est effectué pour assurer la fonction de Maire. Le Conseil municipal quant à lui élit son nouveau « Président ». Retrouvez dans cette édition Pierre Ronget et Martin Staub, respectivement Maire et Président, qui vous présentent leur vision pour l'année à venir.

La thématique de ce numéro estival vous dévoilera le projet *Parle Avec Moi*: une expérience pilote innovante mise en place en collaboration avec l'Université de Genève dans plusieurs institutions de la petite enfance verniolane, et qui vise à améliorer l'acquisition du langage chez les tout-petits.

Côté seniors, c'est la littérature qui fera le trait d'union entre les générations: découvrez notre retour sur le prix Chronos qui depuis vingt ans réunit têtes blanches et têtes blondes autour de leurs lectures préférées.

La traditionnelle fête des Promotions clôturera comme il se doit l'année scolaire et laissera la place aux moments de détente et de plaisir estivaux! L'été sera animé à Vernier: en journée laissez-vous séduire par un moment de farniente en plein air à l'occasion des « Lecture Transat », à la nuit tombée gardez la tête dans les étoiles grâce au « Cinéma en plein air ». Une sélection d'activités ludiques (pp.37-39) et sportives (pp.42-44) vous donnera quelques idées en attendant la brochure « Vernier été 2016 » que vous trouverez dans votre boîte aux lettres début juillet.



Thierry Apothéloz, Pierre Ronget, Maire, et Yvan Rochat.

En cas de grande chaleur la solidarité sera de mise à Vernier: consultez en page 32 les recommandations « Canicule=solidarité »!

Nous vous souhaitons un très bel été et espérons vous voir nombreuses et nombreux à l'occasion de la Fête nationale qui met à l'honneur cette année la musique traditionnelle et la lutte suisse (p. 20).

Votre Conseil administratif:
Thierry Apothéloz, Yvan Rochat et Pierre Ronget

Edité par l'administration municipale

Comité de rédaction:

Pierre Ronget

Jean-Claude Stevan

Myriam Jakir Duran

Line Parmentier

Valérie Walther-Palli

Fabio Marzano

actu@vernier.ch

 www.facebook.com/VilledVernier

Mairie de Vernier
CP 520 – 1214 Vernier

Tél. 022 306 06 06

Fax. 022 306 06 60

Horaires d'ouverture

9h – 12h et 14h – 17h

www.vernier.ch

Prochain numéro:

Demi-saison culturelle

Délai rédactionnel: 29 juillet 2016

Parution: 24 août 2016

Archives:

www.vernier.ch/magazine

Journal tiré à 17 500 exemplaires

10 fois par année.

La rédaction décline toute responsabilité envers le contenu des articles et des illustrations dont elle n'est pas l'auteur.

Imprimé par Atar Roto Presse SA, Genève, sur papier couché mat 115 g

Maquette: Agence Hémisphère

Parle Avec Moi

pour un bon départ dans la vie !

Vernier innove encore et met sur pied un projet pour améliorer l'acquisition du langage chez le tout-petit dans ses institutions de la petite enfance. Une démarche novatrice qui fait office de projet pilote pour tout le canton de Genève ainsi qu'au niveau suisse.



Une fois encore, la Ville de Vernier fait office de laboratoire à idées ! Elle lance *Parle Avec Moi*, un projet novateur pour améliorer l'acquisition du langage auprès des plus jeunes de la commune. En collaboration avec l'Université de Genève, elle a mis sur pied un programme de soutien au développement langagier, financé en partie par le Bureau de l'intégration des étrangers cantonal, au sein de plusieurs institutions de la petite enfance (IPE) verniolanes. Une expérience pilote qui devrait s'étendre à toute la Ville puis, si elle est concluante, à l'ensemble des crèches et des jardins d'enfants du canton de Genève.

Un projet d'inspiration grenobloise | Inspiré par une expérience positive à Grenoble, le Conseiller administratif Thierry Apothéoz décide de mettre sur pied un projet destiné aux tout-petits. « Nous avons été séduits par le projet *Parler bambin*, explique le magistrat en charge de la petite enfance. Il nous semblait adapté à notre territoire et à notre population. » Le programme grenoblois avait pour objectif

d'améliorer l'acquisition du langage chez des enfants âgés de 18 à 36 mois afin de lutter contre les inégalités sociales et l'échec scolaire. « Nous avons pris contact avec l'Université de Genève, qui a trouvé le projet intéressant et novateur, reprend Thierry Apothéoz. La faculté de psychologie et des sciences de l'éducation a décidé de nous suivre et de nous éclairer de son précieux conseil. » Ainsi est né *Parle Avec Moi*, dont le but est d'accompagner le développement du langage oral dans les espaces de vie enfantine verniolans. Le projet a également séduit le Canton, qui le subventionne. « *Parle Avec Moi* entre parfaitement dans le programme d'intégration cantonal, dont l'un des objectifs est de former des professionnels afin de mieux intégrer les enfants en âge préscolaire », relève Monique Othenin-Girard, chargée de projet au Bureau de l'intégration des étrangers (BIE).

« Parle-moi et je lirai bien » | « Un lien direct existe entre la maîtrise du langage oral et du langage écrit », explique Pascal Zesiger, professeur de psycholinguistique et doyen

de la faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (FAPSE). « Plus ce socle d'oralité est solide, plus il sera facile d'apprendre à lire et à écrire. » Les études démontrent en effet, que la richesse du vocabulaire et la capacité à former des phrases dans la petite enfance vont déterminer le niveau scolaire ultérieur. Ainsi le nombre de mots qu'un enfant dit à 15-18 mois déterminerait celui qu'il dira à 10 ans. Favoriser le langage dans les premières années équivaut à favoriser l'apprentissage scolaire.

Former tous les employés | Le projet a débuté en septembre 2014 dans deux institutions pilotes, comprenant deux types d'accueil différents, l'espace de vie infantile (EVE) des Avanchets et le jardin d'enfants de Vernier-Village. « La crèche des Avanchets reçoit des enfants à la journée avec repas, sieste et activités durant toute l'année, alors que le jardin d'enfants reçoit des groupes distincts le matin et l'après-midi », explique le chargé de projet Raphaël Steffen, également directeur de l'EVE Libellules. L'ensemble du personnel a tout d'abord reçu une formation dispensée par l'Université de Genève. « L'idée était de toucher tous les employés, quelle que soit leur fonction, de l'éducatrice diplômée au cuisinier, puisque chacun est en contact avec l'enfant durant la journée et participe à ce soutien dans l'acquisition du langage », relève Ruth Oberson, responsable du service de la petite enfance à Vernier.

Lors de trois soirées et durant tout un samedi d'atelier, ces personnes ont suivi des cours donnés par des professeurs, des assistants et des maîtres d'enseignements de la FAPSE. « Elles ont reçu des cours sur le développement du langage mais aussi sur les retards, sur ce à quoi il faut faire attention, lorsqu'un enfant parle peu ou mal », indique le doyen de la faculté, Pascal Zesiger. Le personnel des IPE a également été épaulé par des logopédistes qui ont observé les interactions entre les enfants eux-mêmes, ainsi qu'entre les enfants et les professionnels. « Le but était de donner des clés aux employés, des méthodes pour favoriser le déclenchement, l'apprentissage du langage au moment du repas, lors du change », ajoute le professeur Pascal Zesiger. L'accompagnement a facilité l'élaboration de grilles d'observation qui permettent de déterminer le niveau de langage de l'enfant.

Des outils concrets pour les professionnels | Les formations universitaires financées par le BIE ont été données en collaboration avec le service de la petite enfance de Vernier pour dégager des bonnes pratiques. « Il s'agit d'adopter une posture, une attitude face à l'enfant, explique Raphaël Steffen. On essaiera par exemple de poser des questions ouvertes, qui inciteront à ne pas répondre par oui ou par non. » Le but étant de l'encourager à former des phrases afin qu'il enrichisse son vocabulaire. Il faudra également prendre le temps d'écouter la réponse du tout-petit et veiller à ne pas le bombarder de questions ou de consignes. « Depuis des années, dans les IPE, on dit au personnel de formuler, d'expliquer à l'enfant ce que l'on fait, au risque de le noyer

sous un flot de paroles, remarque amusée la responsable de la petite enfance, Ruth Oberson. Pour le bébé, par exemple, il vaudra mieux privilégier les phrases courtes, simples, sinon il ne pourra pas faire ce travail de découpage, de repérer à quel mot correspond quel sens. »

Le service de la petite enfance a également imaginé des activités pour favoriser l'apprentissage du langage. Le jeu de la pêche aux mots, par exemple. Les enfants doivent trouver cinq mots qui finissent par « au » et cinq par « on ». L'idée est de faire ressortir les bonnes pratiques, de valoriser l'enfant et de le mettre en position de réussite. « Il ne s'agit pas de mettre le doigt sur ce qui ne va pas, mais sur ce qui peut être amélioré, explique Raphaël Steffen. S'il dit *cro-crodile* au lieu de *crocodile*, l'éducatrice ou l'éducateur va le féliciter d'essayer de dire un mot si difficile. »

Un programme destiné à rayonner au-delà des frontières communales | Au mois de mars dernier, d'autres institutions ont pu bénéficier des formations universitaires, du retour des premières expériences pilotes et de l'accompagnement de logopédistes : l'EVE de Vernier-Village, celles de Bourquin, des Libellules, le jardin d'enfants des Avanchets ainsi que les nouveaux collaborateurs de l'EVE Avanchets. A l'automne 2016, les équipes de l'EVE Lignon et le jardin d'enfants des Libellules rejoindront le programme. Le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) finance un poste de logopédiste à 20 % qui va appuyer chaque équipe. Le BIE soutient également toutes les formations universitaires dispensées au personnel de la petite enfance. Pour le doyen de la FAPSE, Pascal Zesiger, non seulement *Parle avec Moi* entre dans la mission de l'Université en offrant un « service à la cité », mais il constitue un terrain de recherche et de formation idéal pour les étudiants de la FAPSE. « Nous pourrions ouvrir un poste de stagiaire-logopédiste et une étudiante de la volée actuelle pourra accompagner la logopédiste professionnelle. »

Selon Monique Othenin-Girard, chargée de projet au BIE, ce projet « est si novateur » qu'il intéresse hautement la Confédération et le Secrétariat d'Etat à la migration (SEM). L'idée est de l'étendre à Genève et de le faire rayonner dans toute la Romandie et en Suisse en général. De plus, grâce à l'expertise apportée par les professionnels de la Ville de Vernier, cette expérience pilote est menée en parallèle dans les lieux d'accueil pour les enfants en âge préscolaire des centres d'hébergement collectifs de l'Hospice général d'Anières et de Saconnex. Le magistrat en charge de la petite enfance Thierry Apothéloz précise : « Nous n'avons pas de copyright sur nos projets. *Parle Avec Moi* est une fierté mais aussi une nécessité, Vernier est une commune qui innove dans les réponses et les outils donnés aux habitants. »

Judith Monfrini/Commu' Comm

ATELIER LANGAGE POUR TOUS

Dans le cadre du projet *Parle Avec Moi*, une grille d'observation du langage permet aux professionnels d'évaluer le niveau de l'enfant : compose-t-il des phrases ou non, combien de mots maîtrise-t-il, etc. L'idée est de mettre ensemble des enfants de même niveau, de former des petits groupes de un à trois enfants pour qu'ils puissent parler à tour de rôle, sans devoir attendre trop longtemps pour s'exprimer et sans qu'un autre, plus rapide, réponde à sa place. « Ce sont des ateliers de quelques minutes, explique Raphaël Steffen, chargé du projet *Parle Avec Moi*. On part d'imagier ou des intérêts des enfants eux-mêmes. » Le vocabulaire peut se décliner lors d'un jeu de garage par exemple. Les voitures se trouvent tour à tour, en haut, en bas, montent ou descendent, sont de couleur bleue, rouge ou verte. En suscitant la surprise chez l'enfant, on va l'amener à parler de ses émotions. « La grille de langage permet de soutenir l'enfant à son juste niveau d'acquisition »,



faut prévoir des moments dans la semaine. Sortir les enfants du groupe et s'organiser demande des moyens humains. « La subvention du BIE prévoit des parts de postes en plus, lorsqu'il faut du personnel supplémentaire pour réaliser ces ateliers », relève Ruth Oberson, explique Ruth Oberson, responsable du service de la petite enfance. « Grenoble (ville où le projet a débuté, n.d.l.r.) se focalise sur les petits parleurs, mais nous souhaitons faire avancer tout le monde, même les grands parleurs peuvent s'améliorer! » Un argument qui séduit le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) pour qui l'utilisation de la méthode sur l'ensemble des petits pensionnaires de l'institution est importante. « En développant le langage des bons parleurs, on améliore le niveau de langue de tous les enfants », relève la chargée de projet du BIE, Monique Othenin-Girard. Pour les tranches d'âge de 0 à 2 ans, les moments d'individualité sont courants, lors du change, du repas, de la sieste, mais pour les plus grands, de 2 à 4 ans, il

ENCOURAGER LES PARENTS À S'EXPRIMER DANS LEUR LANGUE

Les parents ne sont pas oubliés dans *Parle Avec Moi*. Des réunions explicatives sont prévues pour inclure toutes les familles. « Ce projet ne remplace pas l'éducation des parents, souligne Thierry Apothéloz. Nous accueillons les enfants un certain nombre d'heures par jour, nous ne sommes que des partenaires. » Au cours de ces réunions de parents, il s'agira d'insister sur l'importance du langage. Comme le rappelle Monique Othenin-Girard du Bureau de l'intégration des étrangers, il faut encourager le parent à parler à son petit dans sa langue maternelle, pour améliorer son langage en général. « Quelle que soit la langue, même étrangère, elle est tout autant importante pour sa culture, pour les mots qu'il connaît. » Les études prouvent en effet que l'enfant apprend mieux les règles de grammaire

française et le vocabulaire, lorsqu'il maîtrise bien sa langue maternelle. Un constat qui prend tout son sens dans une ville comme Vernier où 47 % de la population est étrangère.



Communications, séances du 26 avril au 17 mai 2016

Autorisations de construire

Autorisations délivrées par le canton

DD 106'469: M. Patrick Hochuli – Surélévation d'un immeuble – création de douze appartements – Chemin De-Maisonneuve 12B.

APA 43'607: Etat de Genève – Transformation d'un commerce en atelier de peinture – Chemin de Delay 42.

APA 44'662: SP S Immobilien AG – Aménagement d'une agence bancaire au rez-de-chaussée – Chemin de l'Etang 74.

DD 108'702: Domaine public cantonal – Aménagement pour les deux-roues légers (modification des trottoirs) – Avenue de Châtelaine – Avenue du Pailly – Avenue Henri-Golay.

APA 44'416: Ville de Vernier – Fondation HBM Emile Dupont – Transformation des aménagements extérieurs, construction d'un cabanon et création d'une place de livraison sur le domaine public communal, abattage d'arbres – Route de l'Usine-à-Gaz 10.

DD 107'688: M. Werner Heubi – Rénovation d'une maison, construction de deux maisons de village, garages et couverts à bicyclettes, panneaux solaires en toiture, pose d'un portail – Chemin des Vidollets 4.

APA 44'908: M. Zaccaria D'Agostini, M^{me} François Staebler, M. Daniel Staebler, M^{me} Thérèse Staebler – Aménagement d'une terrasse saisonnière pour restaurant – Chemin de Champ-Claude 1A.

Demandes d'autorisations

Préavis communal

DD 108' 820: Fondation pour les terrains industriels de Genève – Ville de Vernier – Construction d'une halle réfrigérée et extension d'une halle de stockage tempérée avec bureaux à l'étage – abattage

d'arbres – Chemin Grenet 10. **Préavis favorable** assorti de conditions relatives à la compatibilité du projet avec l'extension du chemin Grenet prévue par le projet de plan directeur de la Zimoga et avec l'offre en stationnement pour les voitures et les vélos.

DD 108'911: Rockwell SA – Création d'une véranda hors gel sous une marquise existante – Avenue de Châtelaine 62. **Préavis favorable.**

DD 108'985: Etat de Genève – Ville de Genève – domaine public communal – Mise en séparatif – assainissement des eaux usées et eaux claires – Avenue de Joli-Mont, avenue de Riant-Parc, chemin Charles-Georg, avenue du Bouchet, avenue Louis-Casai. **Préavis favorable.**

Conseil administratif

Le Conseil administratif désigne M. Pierre Ronget comme Maire à partir du 1^{er} juin 2016, M. Yvan Rochat assumant la charge de Vice-Président et M. Thierry Apothéloz étant membre.

Finances – Impôts

Services industriels de Genève (SIG): communication de la redevance 2016 – en augmentation de CHF 350 000.– par rapport au montant inscrit au budget.

Parascolaire

Restaurants scolaires: le Conseil administratif donne son accord à la suppression des repas des restaurants scolaires du mercredi à midi, sachant que seuls 85 élèves les fréquentent et que le coût global de l'opération, notamment à cause de l'encadrement du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP), représente CHF 85 000.–.

RH

Service de la cohésion sociale: le Conseil administratif procède à l'engagement de

M. William Bannerman et de M^{me} Claudia Valerio Belo Goncalves comme Correspondants de Nuit à 80 % dès le 1^{er} mai 2016 et décide de l'engagement de M^{me} Fredericka Wilkens comme secrétaire à 100 % au service de la cohésion sociale dès le 1^{er} juin 2016.

Service de la petite enfance: le Conseil administratif procède à l'engagement dès le 11 août 2016 de M^{me} Catarina Morgado comme éducatrice de la petite enfance à l'EVE du Lignon à 100 % et de M^{me} Amanda Almeida Di Tullio comme éducatrice de la petite enfance à 70 % à l'EVE des Avanchets.

Service RH: le Conseil administratif procède à l'engagement de M^{me} Patrizia Mercurio comme gestionnaire RH à 100 % dès le 1^{er} août 2016.

Service de la voirie: le Conseil administratif procède à l'engagement de M. Fernando Manuel Da Silva Pinheiro à 100 % dès le 1^{er} septembre 2016.

Apprentis: le Conseil administratif donne son accord à la conclusion des contrats d'apprentissage suivants:

- M^{me} Carole Aïda Bonkougou – 21 ans – Le Lignon, comme apprentie employée de commerce 1^{re} année;
- M^{me} Thanh Thuy Nguyen – 25 ans – Les Avanchets, comme apprentie employée de commerce 1^{re} année;
- M. Marco Mestre – 22 ans – Vernier, comme apprenti employé de commerce 2^e année;
- M^{me} Jocelyne Hasler – 27 ans – Vernier – comme apprentie au service petite enfance en tant que ASE 1^{re} année;
- M^{me} Tahnee Donnet-Diaz – 21 ans – Châtelaine – comme apprentie au service petite enfance en tant que ASE 1^{re} année.

Noces d'or et de diamant

La Ville de Vernier a rendu hommage aux couples fêtant leurs 50 et 60 ans de vie commune le 30 mai dernier lors de la célébration des noces d'or et de diamant.

A cette occasion, Thierry Apothéloz, Maire de la Ville de Vernier, Martin Staub, président du Conseil municipal, ainsi que Pierre Ronget et Yvan Rochat, Conseillers administratifs, ont accueilli les 42 couples ayant répondu présents à l'invitation.

Après la remise des cadeaux et les séances photos, un spectacle de magie par l'illusionniste Stanislas a clôturé cette soirée de laquelle chacune et chacun garderont un chaleureux souvenir !



Une élection du bureau mouvementée

Aucun nuage n'aurait dû ternir le ciel de cette séance du Conseil municipal du mois de mai 2016 puisqu'un ordre du jour léger et consensuel attendait nos élus verniolans. C'était sans compter l'élection annuelle du Bureau qui s'est terminée à bulletin secret.



© iStockphoto - titloks

La séance du 17 mai 2016 a débuté avec les félicitations de la présidente du Conseil municipal verniolan, M^{me} Monique Mattenberger, à M^{me} Anna Roch, qui a été élue le 29 avril dernier, à la tête du Mouvement citoyens genevois (MCG) cantonal. Des congratulations accueillies par de chaleureux applaudissements de l'assemblée. M^{me} Mattenberger a ensuite prononcé son discours de clôture, étant donné le changement annuel de présidence de l'hémicycle. Tout au long de l'année, entre manifestations et promotions, l'élue libérale-radical (PLR) s'est efforcée de représenter dignement le Conseil municipal. Ses remerciements sont allés tout particulièrement au Secrétaire général de la Commune, M. Patrick Leuba, pour son aide précieuse ainsi qu'aux secrétaires de mairie. «Lorsque j'allais à la pêche aux renseignements, elles ont toujours répondu présentes.» Ses relations avec les trois Conseillers administratifs et les responsables de service de l'administration étaient toujours «empreintes de

respect et propices aux échanges fructueux.» Un respect qu'elle espère voir régner au sein de l'hémicycle pour le reste de la législature. Les édiles ont ensuite poursuivi l'ordre du jour et ont procédé, notamment, à l'élection des membres du Bureau pour l'année 2016-2017.

Silence on tourne! | Le Bureau du Conseil municipal est composé de cinq membres: un président, un vice-président, un 2^e vice-président, un secrétaire et un vice-secrétaire. Le tournus est de mise: le vice-président devient l'année suivante le président, et ainsi de suite. C'est donc tout naturellement que le socialiste(S) Martin Staub, vice-président durant cette année, se voit nommé à la tête du Conseil municipal par ses pairs à l'unanimité, pour la période 2016-2017. Non sans humour, il se plie à l'exercice du discours d'investiture en débutant par un «Moi président», à la manière de François Hollande, déclenchant les rires de l'hémicycle. Puis, plus sérieusement,

Martin Staub remercie son groupe, mais aussi les familles des élus, qui soirée après soirée acceptent que leurs proches soient absents et œuvrent pour la communauté. Saluant la singularité de la Ville de Vernier et sachant qu'elle «tient à cœur à chacun», il souhaite placer son mandat sous le signe de «l'exemplarité», plaidant pour un comportement irréprochable des édiles, dignes de la tâche qui leur a été confiée. Enfin, le socialiste regrette le drame qui a secoué le quartier des Libellules récemment, mais souligne tout «ce qui a été fait» et invite ses collègues à garder espoir.

Vote à bulletin secret | Après l'élection sans anicroche du Vert (V) Xavier Chillier au poste de vice-président, les choses se compliquent. Le MCG propose François Ambrosio alors que la formation PDC-PBD-VL présente Yves Magnin, déjà en poste depuis un an. L'alternance naturelle veut que le candidat MCG, vice-secrétaire l'an passé, devienne secrétaire

en 2016-2017. Esther Schaufelberger (V) s'interroge: «Pourquoi ne pas respecter le tournus?» Le démocrate-chrétien Yves Magnin s'explique: il aurait accepté le poste de secrétaire l'an passé uniquement pour rendre service. Un accord entre chefs de groupe du MCG et de sa formation aurait été conclu pour que le PDC-PBD-VL obtienne la présidence du Conseil en 2020, dernière année de la législature. Pour lui, «l'ordre doit être respecté, tel qu'il a été convenu».

Stéphane Valente (MCG) relève la qualité des deux personnes qui se présentent. Il regrette que M. Magnin, qui aurait fait «un magnifique 2^e vice-président», n'ait pas été présenté par son groupe. «Choisir

entre deux personnes aussi brillantes me pose beaucoup de problèmes», conclut Stéphane Valente. Pour son collègue de parti, Thierry Cerruti, le MCG aurait suivi le processus normal. Il était convenu que le MCG prenne cette 4^e place pour obtenir la présidence la dernière année de législature. «Vous n'étiez pas présent à cette réunion de chefs de groupe», lui lance Yves Magnin pour qui l'accord n'a pas été respecté. Gëzim Ilazi (S) trouve «curieux que l'on soit là, à se chamailler pour être le dernier, et arriver à la fin, le premier».

La Présidente précise que si un poste du Bureau n'est pas pourvu, il restera vacant et que seuls quatre groupes seront représentés. Malgré cela, rien n'y fait. Le PDC-

PBD-VL, ni aucun autre groupe d'ailleurs, ne propose de candidat. La Présidente constate alors la vacance de la fonction de 2^e vice-président et le Conseil décide de voter à bulletin secret le prochain secrétaire du bureau. Une pause est accordée pour que chaque parti puisse se déterminer. On passe au vote. François Ambrosio est élu au poste de secrétaire à une large majorité des bulletins valables. Laurent Tchopp (PLR) propose la candidature de Monique Mattenberger au poste de vice-secrétaire qui est acceptée à l'unanimité.

Judith Monfrini/Commu'Comm

MUNICIPAL EN BREF

- Le Conseil municipal a accepté, à l'unanimité, des dépassements de crédits de fonctionnement pour un montant de CHF 3025015.72.
- Il a accepté les comptes de fonctionnement et des investissements 2015 qui présentent un excédent de revenus de CHF 4952519.47 à l'unanimité.
- De même, l'ensemble de l'hémicycle a approuvé les comptes de la Fondation communale Vernier-Signal.
- Par 30 «oui» contre 3 abstentions, les élus ont approuvé les comptes 2015 de la Fondation des maisons communales de Vernier (FMCV).
- Ils ont accepté un crédit de CHF 785000.– pour le remplacement du revêtement du terrain B au stade d'Aire.
- De même, il a accepté un crédit de CHF 920000.– pour le remplacement du terrain B au stade de Vernier.
- L'ensemble du Conseil a adopté un crédit de CHF 131000.– pour des travaux de réfection du bâtiment sis chemin du Moulin-des-Frères 46.
- Les élus ont accepté, à l'unanimité, un crédit de CHF 195000.– pour le remplacement des vitrages de divers bâtiments communaux durant l'année 2016.
- L'ensemble des élus a adopté un crédit de CHF 104000.– pour la couverture de la terrasse supérieure du restaurant de la piscine du Lignon.

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Les prochaines séances du Conseil municipal se tiendront

Mardi 28 juin et mardi 6 septembre 2016 à 20h30

à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site internet: www.vernier.ch/cm

RENDEZ-VOUS CITOYEN

Le Maire vous reçoit sans rendez-vous

Samedi 3 septembre 2016 de 9h à 12h

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier!

Bus 6, 19 et 28: arrêt Vernier-Ecole.

Le mot du Président

C'est un véritable et redoutable honneur pour un enfant de Vernier d'être élu à la présidence de notre commune de Vernier.

Souvent décriée par celles et ceux qui n'y habitent pas, notre commune a beaucoup d'atouts, mais aussi beaucoup de défis à relever pour les prochaines années.

Nous sommes fiers de la diversité de nos quartiers et de nos habitant-e-s. Nous sommes fiers du dynamisme de cette commune qui, malgré les difficultés, a su s'inventer, et se réinventer, avec des projets tels que les Contrats de Quartiers ou les Correspondants de Nuit.

Pour cette année de présidence, le Conseil municipal va encore devoir montrer le dynamisme et la capacité d'innovation de Vernier pour se saisir de nombreux sujets essentiels pour le présent et l'avenir de la commune.

Le projet du quartier de l'Etang, 1 000 logements et 2 000 habitant-e-s, est notamment à bout touchant, mais des questions essentielles quant à la gouvernance et au pilotage de ce projet vont devoir être votées.

Un autre grand projet est celui du plan directeur communal. Sujet parfois aride de prime abord, il revêt pourtant une importance primordiale pour Vernier. Ce document représente la véritable

feuille de route pour le futur visage de la commune. Nous pourrions dessiner, dans les limites des compétences communales, les grandes orientations en termes d'aménagement et de planification : constructions, espaces verts, mobilité, etc. Le Conseil municipal ne manquera pas de vous tenir informé de ce travail, auquel vous avez déjà participé à travers des séances où vous avez pu transmettre certaines de vos idées et envies.

Au-delà des défis, qui agrémenteront cette année, une année de présidence permet également, plus encore qu'à la normale, d'aller à la rencontre des associations, des Maisons de Quartier, des habitant-e-s qui font notre commune. En effet, en tant que représentant des élu-e-s au Conseil municipal, j'aurai le privilège de me rendre dans de nombreuses réunions pour vous rencontrer et parfois prononcer quelques mots.

Ces moments de rencontre sont essentiels, et sont toujours un plaisir. Ils font partie de ce qui fait, notamment, la richesse de la Suisse, de son fédéralisme, de sa démocratie de proximité. J'espère pouvoir en partager avec vous de nombreux, encore plus nombreux que d'habitude, lors de cette année de présidence. Au détour d'une conversation, on trouve très souvent des idées et des témoignages qui permettent d'avancer. N'hésitez donc surtout pas à interpeller vos élu-e-s!



© Serge Hontaas

Je sais que cette année, grâce à vous, va être bien remplie, riche politiquement et socialement. En espérant vous croiser à une prochaine manifestation communale, je vous souhaite un excellent été.

Vive Vernier!

Martin Staub
Président du Conseil municipal

Le mot du Maire

Chères habitantes, chers habitants de la Ville de Vernier,

Au moment où j'accède à la présidence du Conseil administratif pour l'année 2016-2017, il me paraît important de rappeler que la charge est purement honorifique, mais qu'elle implique une disponibilité plus intense de la part du Maire à l'égard des Verniolanes et des Verniolans. Un élu du peuple se doit d'être au service de ses concitoyens.

Je profite de l'occasion qui m'est offerte de réaffirmer le plaisir que j'ai de travailler depuis cinq ans avec mes deux collègues Thierry Apothéloz et Yvan Rochat pour le bien de Vernier. Ensemble nous faisons passer l'intérêt général avant toute querelle partisane, tout en respectant les convictions de chacun.

Au début de la législature, le Conseil administratif a réaffirmé avec force sa volonté d'entretenir des rapports de confiance avec le Conseil municipal pour œuvrer en bonne intelligence pour le bien de la population. A ce jour, pour les projets d'importance, l'exécutif et le délibératif se sont retrouvés dans des votes quasi unanimes.

Je reprends trois aspects du programme de législature qui me paraissent essentiels.

Sachant que Vernier se développe, avec entre autres la construction du quartier de l'Étang, le Conseil administratif défend un urbanisme de qualité,

promeut les propositions des habitants et ne consent à des engagements financiers que s'ils sont supportables pour les générations à venir.

Favorable à une démocratie de proximité, le Conseil administratif met tout en œuvre afin de renforcer les procédures participatives, notamment par l'extension des Contrats de Quartier, mais également par la consultation régulière des habitants.

Conscient que la situation économique risque de se péjorer les années prochaines, malgré une gestion rigoureuse des deniers publics et des résultats positifs depuis plusieurs exercices, le Conseil administratif mise sur la prudence en matière budgétaire. En effet, les recettes fiscales dévolues aux communes vont faire l'objet d'importantes transformations : réforme de l'imposition des entreprises (RIE III), taxe professionnelle, imposition fiscale sur le lieu de domicile. Quant au transfert de charges sur les communes, transfert voulu par le Canton, il aura une répercussion indéniable sur les finances communales. Le Conseil administratif devra défendre avec force les intérêts de Vernier qui doivent être préservés, même s'il n'est pas certain que la Ville de Vernier disposera en 2020 des mêmes moyens qu'aujourd'hui. Dans cette situation, le Conseil administratif doit analyser cette nouvelle donne et définir des priorités.

Comme président du Conseil administratif, je veillerai à ce que les choix se



© Eric Rossier

fassent en préservant l'essentiel des acquis. Forte de la richesse humaine, sociale, économique et culturelle, la Ville de Vernier doit rester une ville où il fait bon vivre. Le bien vivre ensemble implique également d'œuvrer pour que les valeurs de liberté, de responsabilité individuelle et collective, de solidarité et de respect mutuel ne restent pas de vains mots.

En espérant vous rencontrer à l'occasion des manifestations communales je vous assure, chères Verniolanes et chers Verniolans, de mon écoute et de ma disponibilité.

Pierre Ronget
Maire de Vernier



UNE IDÉE D'AVANCE!

Mouvement Citoyens Genevois – Case postale 691 – 1214 Vernier

Le MCG Vernier est à votre écoute: tél. 078 600 33 59

mcg-vernier@bluewin.ch

<http://mcg-vernier-avotreecoutepouragir.blog.tdg.ch>

<https://www.facebook.com/MCGVernier>

Vous prendrez bien un café ?



Dès la rentrée, le groupe d'élu-e-s du **MCG, Indépendants, l'Entente pour Vernier**, se rendra dans chaque quartier pour vous offrir le café.

Cette démarche s'inscrit dans notre volonté de **toujours être au plus proche des attentes des Verniolans et des Verniolanes.**

A l'écoute de vos problématiques, nous répercuterons vos attentes, vos besoins auprès des Conseillers administratifs!

Nous souhaitons ainsi porter votre voix dans l'arène politique communale.

Cette commune, c'est la vôtre, c'est la nôtre et nous avons tous à cœur d'en faire un lieu où il fait bon vivre.

Nous vous informerons des dates et des bistrotts qui nous accueilleront, dans vos quartiers respectifs, sur ces pages.

D'ores et déjà, nous vous convions toutes et tous à notre verre de l'amitié qui se déroulera en septembre afin que **vous puissiez fêter avec nous l'élection d'une Verniolane à la tête du deuxième parti cantonal**, et faire ainsi plus ample connaissance avec M^{me} Ana Roch!

Mais dans l'intervalle, **toute l'équipe des élu-e-s du groupe MCG, Indépendants, l'Entente pour Vernier** vous souhaite :

d'excellentes vacances d'été avec vos ami-e-s, vos familles, vos proches!

Bonnes vacances à toutes et à tous



PLR

Les Libéraux - Radicaux Vernier

**DE L'AMBITION
POUR VERNIER !**

Logement et mobilité à Vernier

Le PLR, comme l'ensemble des partis, se positionne sur le thème de la mobilité. Dans ce domaine il ne veut pas favoriser un mode de transport au détriment d'un autre. Il estime qu'il faut plutôt chercher à fluidifier les différents modes de transport qui sont complémentaires et trouver des solutions qui ne péjorent pas la qualité de vie des habitantes et des habitants de Vernier.

Un exemple concret

Lors de sa séance du 19 avril 2016 le Conseil municipal a préavisé négativement un projet de modification du régime des zones (voies CFF – route de Vernier), car il estimait que les conditions cadre environnementales en matière de transport associées à la densification de ce périmètre n'étaient pas garanties par le canton. Ce dernier, par la plume du Conseiller d'Etat Luc Barthassat, repoussait la halte RER à 2040 et n'entrait pas en matière pour le pôle multimodal sous le viaduc de l'Ecu pour des raisons financières.

Dans ces conditions, créer des logements, c'est créer des ghettos pour les habitants et faire fi des infrastructures obligatoires liées à la construction de nouvelles habitations!

De manière plus générale, pour le PLR il convient d'explorer entre autres les pistes suivantes :

- augmentation de l'offre ferroviaire, création d'une halte RER à Châtelaine ;
- ouverture du tunnel de Châtelaine au trafic des personnes pour permettre au CEVA de relier la rive gauche et la Haute-Savoie à la région Zimeysaver ;
- création d'un pôle multimodal au carrefour névralgique de l'Ecu et augmentation de la cadence des bus dans ce secteur ;
- création du barreau couvert de Montfleury (rajout d'une bretelle d'autoroute) pour désengorger les petites routes dans la zone de Vernier-Village/Mouille-Galland.

Les comptes 2015

Le PLR Vernier se réjouit du résultat de l'exercice financier communal qui se termine par un excédent de recettes de 5 millions. Il constate que le Conseil administratif a mené la gestion communale avec prudence et rigueur.

Ce résultat positif ne doit pas occulter les difficultés à venir, étant donné les réformes de la fiscalité envisagées tant au niveau fédéral que cantonal.

Ainsi, il conviendra d'aborder avec précaution le budget

et les investissements à venir, sans oublier les actions pour maintenir les entreprises implantées sur la commune et en trouver d'autres qui généreront de nouvelles rentrées fiscales.

Le PLR considère encore que la diminution de la dette reste prioritaire.

En conclusion, le PLR a accepté les comptes 2015 tels que présentés par le Conseil administratif.

PLR Les Libéraux-Radicaux de Vernier.

Rejoignez notre groupe!

Tél. 079 598 58 62 – nicolas.y.aubert@plr-vernier.ch



PLR-Vernier

www.plr-vernier.ch



Sachons garder le cap

Il n'échappe à personne que depuis quelque temps, les pressions se multiplient sur la population : stress au travail, pression sur les salaires, difficultés de logement, mobilité en panne, etc.

Au-delà des grandes tendances statistiques, dans notre commune les événements allant à l'encontre de la qualité de vie se multiplient :

- la fermeture d'offices postaux locaux qui se profile ;
- une police cantonale peu présente, car sous pression depuis trop longtemps ;
- un trafic automobile toujours plus intense sur les grands axes ;
- des prisons que l'on ouvre en imaginant résoudre ainsi les problèmes de sécurité ;
- un cycle d'orientation dont la reconstruction ne cesse d'être différée ;
- des débats portés par une idéologie de la haine sur le voile, menés par quelques politiciens avides de publicité gratuite et ne connaissant pas la réalité des quartiers populaires ;
- des projets de densification qui se portent avant tout sur les communes de la ceinture périurbaine déjà très denses, et qui ne sont pas accompagnés d'une véritable politique sociale et environnementale de la ville ;
- un canton sans budget dirigé par une majorité incapable d'agir mais toujours prompte à gesticuler.

Autant de pressions pourraient fragiliser la vie sociale verniolane. Cependant, cette dernière montre d'encourageants signes de vitalité. Malgré tout, il aura suffi d'un fait divers tragique pour que les médias du pays entier mettent à nouveau Vernier sur le devant de la scène, en usant d'un stéréotype éculé (les quartiers de banlieue), sans même connaître la réalité du terrain.

Car la réalité de Vernier, sa richesse et sa force ont pu se mesurer quelques jours après la mort tragique d'un habitant



des Libellules, au travers d'un émouvant hommage animé par ses amis et voisins du quartier. A ce moment, plus de médias et aucun gros titre pour montrer notre réalité : à Vernier la vie de quartier, la solidarité, l'attention portée aux autres, tout cela est vécu au quotidien, notamment, parce que Vernier sait de longue date faire attention à la santé sociale de sa population. Sachons entretenir tous cela.

Devant les pressions qui se multiplient, entraînant parfois une remise en question de projets aussi vertueux pour la qualité de vie de toutes et tous, comme les Correspondant-e-s de Nuit, il est important de garder le cap.

Bien que les temps soient durs, il fait bon vivre à Vernier. Rien aujourd'hui n'indique que cette période plutôt morose ne s'arrêtera prochainement. Quoi qu'il en soit, une chose doit perdurer : investir dans le lien social, la vie des quartiers, en portant des projets au bénéfice du plus grand nombre, pour faire face ensemble aux difficultés.

Sachons garder le cap, car c'est le bon.





vert'libéraux

ALLIANCE DU CENTRE

VIDANGE DU RHÔNE, LA DÉSOLOGATION

La presse a titré le 27 mai que l'abaissement du Rhône de ces derniers jours ne tuait plus de poissons, contrairement à la vidange de 2012. Les pêcheurs et le département se sont mobilisés pour sauver des tonnes de poissons (www.fspg-ge.ch/). Las! nonobstant tous ces efforts, les constats sont désastreux:

« Nous serons attentifs pour que Vernier ne soit pas oubliée »

les poissons dévalent et vont mourir bien plus bas en France. Les effets se font ressentir jusqu'à Lyon! Une nouvelle catastrophe pour tout l'écosystème. SIG s'est engagé à la compenser. Nous serons attentifs pour que Vernier ne soit pas oubliée.

CENTRE D'ACCUEIL POUR RÉFUGIÉS MINEURS NON ACCOMPAGNÉS

Depuis plusieurs mois, nous dénonçons le projet à côté de l'école d'Aire, mené par l'Hospice général, pour être totalement inadéquat tant par son lieu que par son dimensionnement.

L'Hospice a fait initialement état de 150 jeunes (15-18 ans) non accompagnés. Puis, ce nombre est passé à 200. Enfin, le 25 mai, la *Tribune de Genève* relatait quatre sites de 370 places, dont celui d'Aire (!), lequel serait de surcroît le seul pérenne. Le silence du Conseil

« Un projet réduit à 40 places est le seul à garantir une intégration sensée »

administratif est assourdissant. Bien qu'il ait participé à la task force mise en place, qu'il ait validé ce lieu auprès du Conseil d'Etat, que l'un de ses membres soit le vice-président du conseil d'administration de l'Hospice général et préside l'association des communes genevoises, il soutient ne pas connaître ce projet... Puisse la séance publique du 6 juin organisée par l'association des intérêts d'Aire-le-Lignon montrer à nos autorités qu'un projet réduit à 40 places est le seul à garantir une intégration sensée.

BUREAU DU MUNICIPAL, EXIT DU PDC

Le PDC ne siège plus au Bureau du Municipal. Lors des élections de 2015, tous les groupes s'étaient accordés sur l'ordre des postes à occuper pour les cinq prochaines années afin d'éviter des conflits bien contreproductifs. Las! au moment de la désignation par le Municipal, le MCG n'a pas tenu cet engagement.

Lors de l'élection du Bureau du 17 mai, le PDC a exigé que le tournus initial soit repris. Courageusement, les socialistes, les Verts et le PLR se sont abstenus... Droit dans ses bottes, le PDC préfère quitter en l'état le Bureau plutôt que de ratifier de tels procédés qu'il est inutile de qualifier.

FÊTE DU PDC VERNIER

Notre traditionnelle fête se déroulera le **17 septembre à l'école d'Aire**. Année après année, nous sommes

plus nombreux à apprécier conjuguer vie politique, fête et convivialité. Venez nous y rejoindre **dès 18h30!**

Yves MAGNIN, conseiller municipal PDC
Christophe DULEX, conseiller municipal PDC
Josette MONNIER, conseillère municipale PDC



Rejoignez le Parti socialiste de Vernier!

Le PS Vernier compte 80 membres, actif-ve-s non seulement en politique, mais également dans de nombreuses associations communales.

Venu-e-s de tous les horizons, les militant-e-s du PS Vernier se battent au quotidien pour améliorer VOTRE qualité de vie dans notre Ville pas commune!

Et avec nos 14 conseiller-e-s municipaux/ales, ainsi que notre Conseiller administratif, Thierry APOTHÉLOZ, nous nous engageons au quotidien pour la cohésion sociale, la solidarité, le dynamisme de Vernier!

Vernier est une ville dans laquelle les Socialistes ont toujours joué un rôle déterminant, tout au long de son histoire, et qui ont su accompagner sa formidable évolution ces dernières années vers son statut de ville-pilote dans de nombreux domaines: action sociale, aménagement, mobilité, solidarité.

Vernier est aujourd'hui connue et reconnue comme un véritable laboratoire urbain d'innovation! Et notre combat socialiste, toujours à l'avant-garde et ouvert aux nouvelles idées, a grandement contribué à cela!

Pensez donc: les Contrats de Quartier, la municipalisation de la petite enfance, le soutien aux seniors, le développement des prestations d'emploi et d'insertion professionnelle, les Correspondants de Nuit, etc., sont autant de projets qui portent notre marque de fabrique et que nous avons toujours promus à Vernier!

Premier parti de Vernier en termes de voix, le PS Vernier a été – et est encore – le moteur politique d'une commune qui a su, au fil du temps, transformer ses handicaps de départ en véritable force, pour proposer aujourd'hui à sa population de très nombreuses prestations de qualité,

que bien des collectivités publiques – à Genève et ailleurs – nous envie!

Mais le PS Vernier, c'est aussi une grande famille, qui aime à se retrouver régulièrement pour débattre, pour aller au-devant de la population et être à l'écoute de ses questions, de ses projets et de ses préoccupations. Militer au PS Vernier, c'est consacrer un peu de son temps aux destinées de notre commune, que nous aimons tant, au service des autres, dans une ambiance toujours conviviale, empreinte de fraternité, de solidarité et d'envie de changer les choses!

Si ces combats sont aussi les vôtres, alors rejoignez-nous! Ou venez nous rencontrer pour faire connaissance. Vous trouverez nos coordonnées au bas de cette page!



Bravo Martin!

Le PS Vernier salue l'élection de Martin STAUB à la présidence du Conseil municipal.

Depuis le 1^{er} juin 2016, Martin STAUB sera pour une année le premier citoyen de la commune. Nul doute que son talent, sa connaissance de Vernier où il a toujours vécu et ses nombreuses compétences en feront un Président engagé, à l'écoute des Verniolan-e-s.

Egalement Président du parti socialiste de Vernier, Martin STAUB saura porter haut nos valeurs au sein de l'enceinte municipale.

Le Parti socialiste de Vernier vous souhaite un très bel été.

Toutes les dernières actualités notre programme 2015 - 2020, notre agenda et pour adhérer:

www.psvernier.ch et 

Parti socialiste de Vernier

p.a. Martin Staub, rte de Peney 27, 1214 Vernier – Email: staub.martin@gmail.com

Réaménagement routier à Aire – Le Lignon

Suite aux travaux d'aménagement routier du Lignon, certains habitants et associations ont émis le souhait de pouvoir disposer le long du tronçon de la route du Bois-des-Frères depuis le pont CFF jusqu'au giratoire du Lignon, d'un cheminement piétonnier sur l'extérieur (côté du Rhône) ; jusqu'à présent ce cheminement s'effectuait entre la piste cyclable et la berme végétalisée.

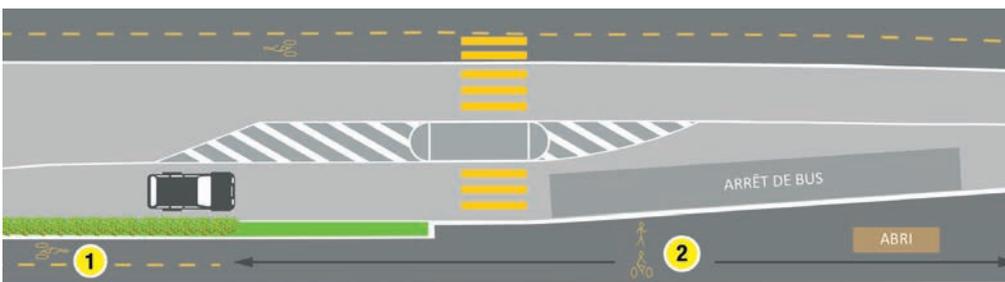
A l'écoute de ces demandes et soucieuse d'avoir une analyse objective de la situation, la Ville de Vernier a donc mandaté le Bureau de Prévention des Accidents (BPA) au mois de décembre 2015, afin de procéder à un audit de sécurité des aménagements réalisés sur ledit tronçon et proposer éventuellement des mesures d'amélioration en tenant compte des doléances des riverains.

Le BPA dans son rapport, remis au courant de mois d'avril 2016, « préconise de disposer la piste cyclable du côté de la route et le cheminement piétonnier vers l'extérieur » notamment en raison de la « présence de personnes vulnérables ou peu attentives ou de la présence d'accès piétonniers riverains avec des mauvaises visibilités ».

Sur la base de ce constat et en tenant compte des recommandations du BPA et des souhaits des habitants, la Ville de Vernier a ainsi décidé la mise en œuvre des mesures suivantes :

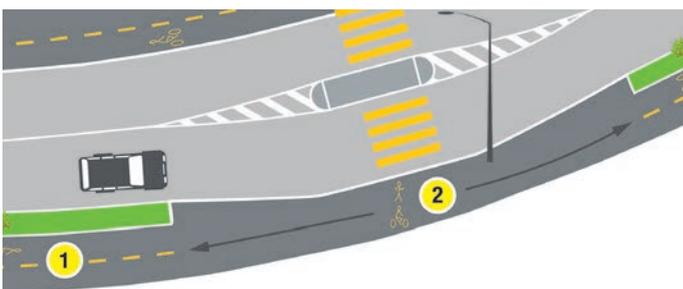
- Inversion de la piste cyclable et du cheminement piétonnier tout au long du tronçon concerné, soit la piste cyclable située entre le cheminement piétonnier et la berme végétalisée.
- Au niveau de l'arrêt de bus Barde et du nouveau passage pour piétons en face du chemin du Château-Bloch : piste cyclable et chemin pour piétons sans partage de l'aire de circulation ; les cyclistes doivent avoir égard aux piétons et, lorsque la sécurité l'exige, les avertir, voire s'arrêter (art. 33 de l'Ordonnance sur la signalisation routière).
- Au passage pour piétons à proximité du McDonald's : prolongation du passage pour piétons sur la piste cyclable ; le cycle doit céder la priorité aux piétons s'engageant sur le passage pour piétons.

Ces modifications sont en cours de réalisation, le service techniques se tient à votre disposition pour toute clarification sur ce sujet.



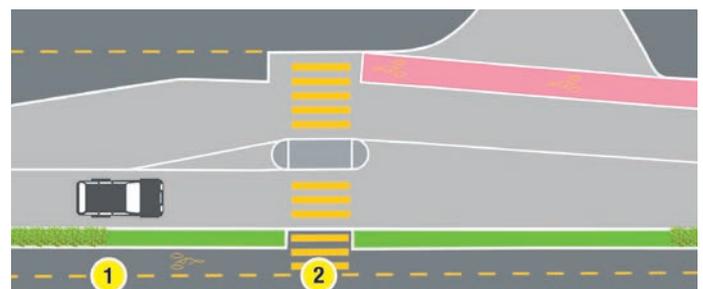
ARRÊT TPG « BARDE » – NOUVELLE CONFIGURATION

- 1 PISTE CYCLABLE CÔTÉ «ROUTE» / CHEMIN PIÉTON CÔTÉ «BOIS-DES-FRÈRES»
- 2 PARTAGE DE L'AIRES DE CIRCULATION ENTRE PIÉTONS ET CYCLES



PASSAGE POUR PIÉTONS EN FACE DU CHEMIN DU CHÂTEAU-BLOC – NOUVELLE CONFIGURATION

- 1 PISTE CYCLABLE CÔTÉ «ROUTE» / CHEMIN PIÉTON CÔTÉ «BOIS-DES-FRÈRES»
- 2 PARTAGE DE L'AIRES DE CIRCULATION ENTRE PIÉTONS ET CYCLES



PASSAGE POUR PIÉTONS À PROXIMITÉ DU MC DONALD - NOUVELLE CONFIGURATION

- 1 PISTE CYCLABLE CÔTÉ «ROUTE» / CHEMIN PIÉTON CÔTÉ «BOIS-DES-FRÈRES»
- 2 PROLONGATION DU PASSAGE POUR PIÉTONS

INFO

Services techniques
Tél. 022 306 07 50
techniques@vernier.ch

Assainissement du bruit routier

Un revêtement phonoabsorbant de dernière génération, particulièrement efficace contre le bruit, sera posé du lundi 18 juillet au dimanche 16 octobre 2016 au chemin des Corbillettes, de l'Ecu et des Sellières. Ce dernier contribuera à améliorer la qualité de vie des riverains.

La circulation sur les trois tronçons est maintenue durant les travaux. Toutefois, des réductions des voies de circulation seront nécessaires lors des différentes étapes des travaux.

Des déviations ponctuelles et de courtes durées pourront être mises en place. Les cheminements piétonniers sont maintenus.

L'accès aux propriétés privées est garanti pendant toute la durée des travaux. Néanmoins, lors de la pose du revêtement phonoabsorbant, les riverains ne pourront momentanément pas accéder à leur propriété avec leur véhicule. Une coordination sera mise en place entre l'entreprise de génie civil en charge des travaux et les riverains concernés.

La Ville de Vernier recommande aux usagers de circuler avec prudence et les remercie par avance de se conformer à la signalisation mise en place. Bien que tout soit mis en œuvre pour limiter au maximum l'impact des travaux, des nuisances peuvent subsister. Nous vous remercions par avance pour votre compréhension pour l'éventuelle gêne occasionnée.

Une communication sera mise en place sous la forme de panneaux de chantier et de flyers distribués aux résidents des trois zones concernées.

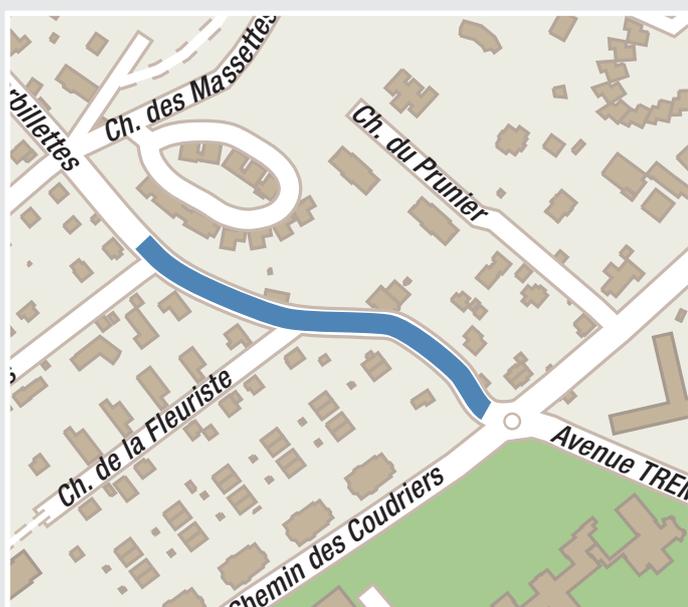
Tronçons concernés (voir plans ci-dessous)

- 1. Chemin des Corbillettes**, entre le rond-point et le chemin des Floraliés :
Du lundi 18 juillet au dimanche 14 août.
- 2. Chemin de l'Ecu**, entre le centre sportif du Bois-des-Frères et la boucle de rebroussement TPG :
Du mardi 2 août au dimanche 4 septembre.
- 3. Chemin des Sellières**, depuis le chemin du Renard jusqu'au chemin du Crest-des-Isles :
Du lundi 15 août au dimanche 16 octobre.

INFO

Services techniques
Tél. 022 306 07 50 – techniques@vernier.ch

1. Chemin des Corbillettes



2. Chemin de l'Ecu



Mobilité : avenue de Châtelaine

Des aménagements routiers pour les cyclistes et un nouveau revêtement phonoabsorbant sur les tronçons entre l'avenue du Pailly et l'avenue Henri-Golay sont en cours de réalisation.

Le Canton procède à l'adaptation des bords de la chaussée de l'avenue de Châtelaine, sur le tronçon situé entre l'avenue du Pailly et l'avenue Henri-Golay, afin de faciliter la progression des cyclistes. Un revêtement phonoabsorbant est également posé sur le tronçon. Conjointement à ces travaux, les carrefours à feux du secteur seront également adaptés.

Les travaux ont débuté le lundi 13 juin et se poursuivront jusqu'à la fin du mois de juillet 2016. Ils impliquent une réduction des voies de circulation sur l'avenue de Châtelaine sans fermeture de la route.

Le passage des transports publics sur l'avenue de Châtelaine est maintenu durant les travaux. Les cheminements piétonniers et cyclables sont également maintenus, moyennant quelques redirections en fonction des besoins du chantier.

L'accès aux propriétés privées est assuré durant toute la période de travaux. Toutefois, bien que tout soit mis en œuvre pour limiter l'impact du chantier, des nuisances pourront subsister.

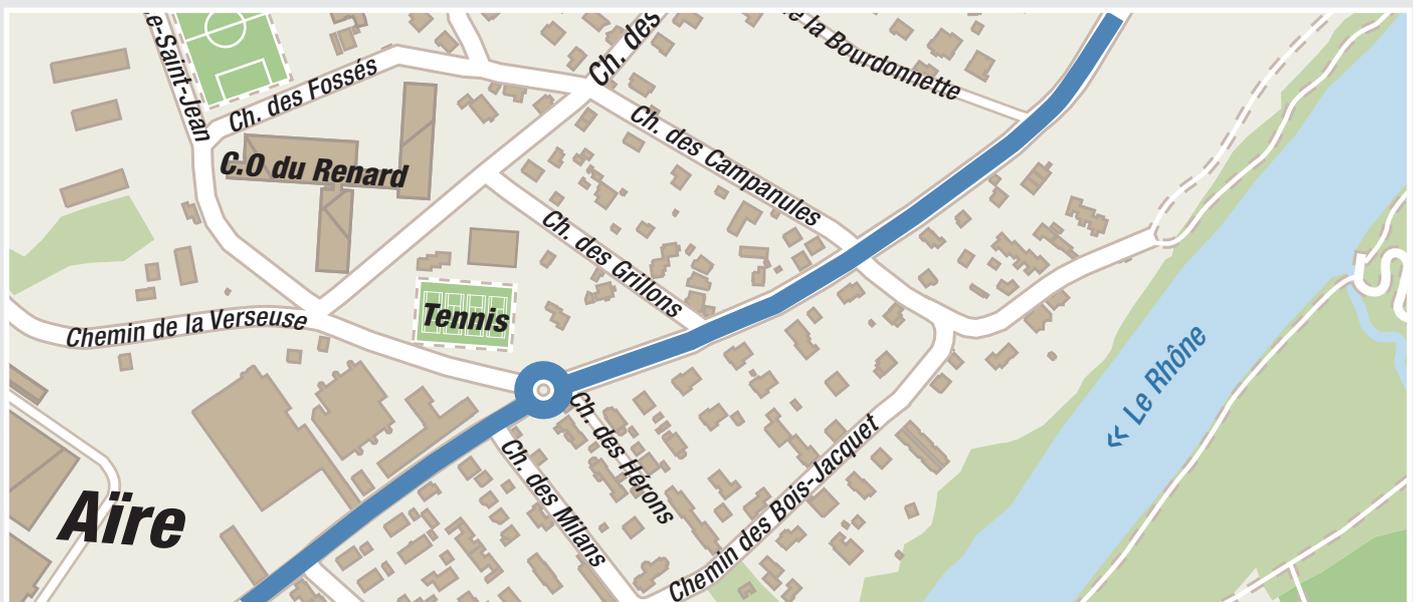
Lors de la pose du revêtement phonoabsorbant, les riverains ne pourront temporairement pas accéder à leur propriété avec leur véhicule. L'entreprise en charge des travaux se coordonnera sur place directement avec les riverains concernés.

Le maître d'ouvrage remercie par avance les riverains de leur compréhension et recommande à tous les usagers de circuler avec prudence en se conformant à la signalétique mise en place.

INFO

Service du département de l'environnement,
des transports et de l'agriculture (DETA)
Tél. 022 546 76 00 – www.ge.ch/infomobilite

3. Chemin des Sellières



Fête nationale du 1^{er} août à Vernier

La Ville de Vernier invite la population à célébrer la fête nationale et à venir découvrir de nombreuses animations récréatives et culinaires.

Rendez-vous dès 18h30 à l'école des Ranches avec au programme :

- 18h30** Fanfare municipale de Vernier
- 19h00** Chanson du Pays de Gruyère
- 19h25** Cors des Alpes
- 19h50** Gruppo Cantiamo Sottovoce – Folklore tessinois
- 20h10** Cérémonie officielle
- 20h50** Démonstration et initiation à la lutte suisse (ACGLS – Club des lutteurs de Carouge)
- 21h35** Trio Pra Collet
- 22h10** Feu d'artifice, feu de joie
- 22h30** Bal avec l'orchestre « Trio Imagine ».

Distribution gratuite de la soupe et vente du bol souvenir réalisé par Nadège Tagmann, céramiste régionale. Le bol est gratuit pour les habitants de Vernier en âge AVS et un transport gratuit sera organisé. Renseignements et inscription obligatoire auprès du service de la cohésion sociale: tél. 022 306 06 70 — seniors@vernier.ch

Nombreux stands de restauration et buvette tenus en majorité par les sociétés communales. Vente de l'insigne du 1^{er} août. Pensez à décorer vos fenêtres et balcons!

Lieu

Ecole des Ranches, rue du Village 6
Bus 6, 19, 28, 57 arrêt Vernier-Ecole

INFO

Service de la culture et de la communication,
tél. 022 306 07 80 – culturecom@vernier.ch

Pour des raisons de sécurité, l'usage d'engins pyrotechniques est formellement interdit en dehors de la zone prévue à cet effet et durant la cérémonie officielle. Aucun engin pyrotechnique ne sera vendu sur le lieu de la fête. Nous vous recommandons la plus grande prudence lors de leur emploi et déclinons toute responsabilité en cas d'accidents causés par leur utilisation. Plus d'informations sur www.vernier.ch



MARCHÉ DE VERNIER-VILLAGE

N'ayant pas rencontré le succès escompté, le marché de Vernier-Village installé sur le préau de l'école des Ranches depuis le printemps dernier n'a plus lieu.

En revanche, vous pouvez retrouver le maraîcher tous les samedis de 8h à 13h sur la place devant la Coop!

Pour plus d'information, veuillez contacter la police municipale, tél. 022 306 06 55.

Cours de français-intégration 2016-2017

Nous ouvrons les listes d'inscriptions pour les trois cours de français-intégration qui débuteront en septembre 2016.

Le service de la cohésion sociale propose trois niveaux de cours : débutant, intermédiaire et « français-conversation ». Ce dernier est axé sur le dialogue et nécessite un niveau de français basique. Les personnes non francophones vivant à Vernier pourront ainsi améliorer leurs acquis en langue française en exerçant la prononciation.

Les cours débutants et intermédiaires auront lieu les lundis et les mardis au Centre de Quartier de Balexert et le cours « français-conversation » aura lieu le jeudi à la route de Vernier 186b.

Le prix est de CHF 100.- pour l'année scolaire.

Les sessions de test pour accéder au cours de français auront lieu

**mardi 28 juin et jeudi 25 août
2016 à 18h et 19h**

au service de la cohésion sociale. Si vous êtes intéressé, il est obligatoire de vous inscrire en contactant le service de la cohésion sociale au tél. 022 306 06 70.



RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS

Les prochaines levées auront lieu :

ENCOMBRANTS ET FERRAILLE :

mardis 5 et 19 juillet
mardis 9 et 23 août

Déchets valorisés, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés :

PET	lundi et jeudi*
PAPIER	lundi, mercredi*, vendredi
VERRE	jeudi
COMPOST	mardi et jeudi

*zones villas non desservies

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au : Centre d'entretien de la Ville de Vernier, Via Monnet 3 – 1214 Vernier – Tél. 022 306 07 00.



Salon de thé intergénérationnel

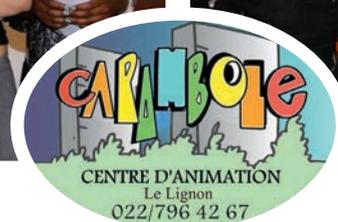
Le mercredi 11 mai s'est tenu au Lignon un salon de thé pas comme les autres organisé par les jeunes de la Carambole.

Cet événement, organisé à l'initiative de Melina Dessaux pour financer une partie de leur voyage à Europapark, avait surtout pour but d'être un lieu de rencontre entre les générations. Les seniors étaient donc nos principaux invités, et nous avons été ravis de voir qu'ils ont répondu à notre appel: presque 60 personnes étaient présentes! Notre équipe d'une dizaine de jeunes s'est engagée pour que ce salon de thé plaise à tous: organisation en amont, préparation des tables et des décorations, confection des gâteaux (une première pour certains!), service, chant, danse,... personne ne s'est épargné. Nos efforts ont été récompensés par le plaisir donné et reçu.

Nous remercions toutes les personnes qui ont bravé la pluie pour nous rejoindre et nous espérons que cet événement aura réchauffé plus d'un cœur!

Et finalement un dernier merci au Contrat de Quartier et à la Ferme du Lignon qui ont rendu ce projet possible. La Ferme du Lignon nous a prêté ses locaux gratuitement, nous en sommes reconnaissants.

Pour la Carambole,
Mélina Dessaux



« Merci! » aux habitants engagés au sein des Contrats de Quartier

Le 11 mai dernier, la Ville de Vernier a organisé l'inauguration de l'exposition « Merci! » devant la bibliothèque de Châtelaine, qui met à l'honneur les bénévoles engagés dans le cadre des cinq Contrats de Quartier de Vernier.



Thierry Apothéloz, Maire, aux côtés des bénévoles des Contrats de Quartier de l'exposition « Merci! » lors de l'inauguration.

Cet événement, réunissant une soixantaine de personnes malgré un temps maussade, s'est déroulé en présence des autorités de la Ville : le Maire, Thierry Apothéloz, les Conseillers administratifs, Yvan Rochat et Pierre Ronget, ainsi que la Présidente du Conseil municipal, Monique Mattenberger.

A cette occasion, le Maire a prononcé un discours durant lequel il a rappelé les buts du Contrat de Quartier, innovation sociale d'importance et qui a inspiré plusieurs autres communes genevoises ou vaudoises. Il a également tenu à remercier chaleureusement les bénévoles pour leur exceptionnel engagement, la photographe, Anne Colliard, pour la qualité de son travail et les divers services de la Ville qui ont permis la réalisation de ce beau projet.

Déodathe Bahindwa, coordinatrice du Contrat de Quartier de Châtelaine-Balexert, et Anne Colliard, l'artiste auteure des portraits, ont également pris la parole lors de cet événement

pour exprimer leur satisfaction et adresser, elles aussi, leurs remerciements aux participant-e-s et à la Ville de Vernier.

Après ces allocutions et une photo collective (ci-dessus), la soirée s'est poursuivie autour d'un verre de l'amitié.

L'exposition itinérante poursuit son chemin :

- Jusqu'au 1^{er} juillet 2016 aux Avanchets (devant l'entrée principale du centre commercial)
- Du 4 juillet au 2 août 2016 au Lignon (à côté de la brasserie)
- Du 3 au 15 août 2016 aux Libellules (entre les édicules et la barre d'immeuble)
- Du 16 au 31 août 2016 à Gordon-Bennett (à côté de l'arrêt TPG « SIG Lignon »)
- Du 1^{er} au 29 septembre 2016 à Vernier-Village (rue du Village)

BUVETTE, CHAISES LONGUES ET ANIMATIONS DANS LE PARC DE BALEXERT

Du 5 juillet au 28 août 2016
Mardi au dimanche: 12h à 20h

Le service des espaces verts en collaboration avec la délégation à la jeunesse de la Ville de Vernier proposent les activités d'été durant les mois de juillet et d'août prochains dans le parc de Balexert. Des animateurs et des jeunes de Vernier s'occupent de la gestion de la buvette, du prêt de jeux et des chaises longues.

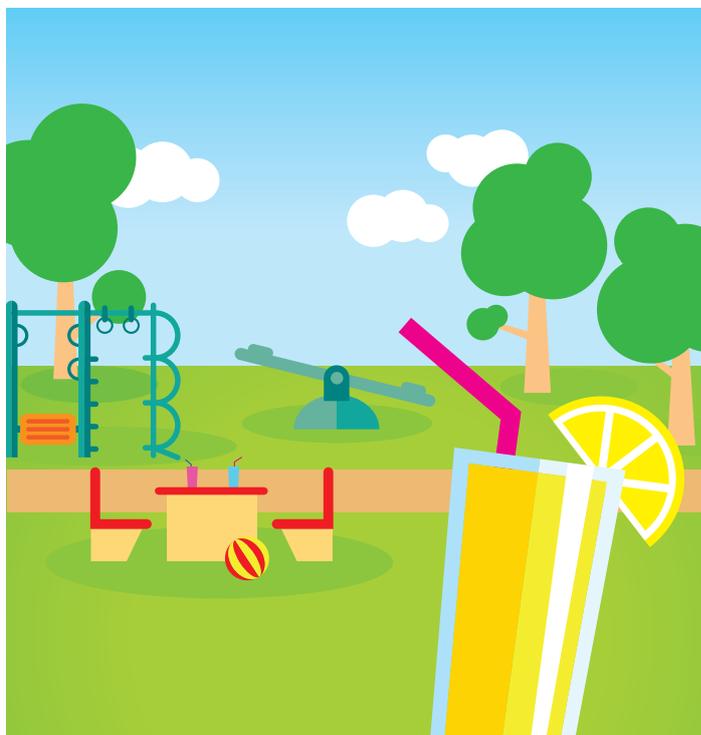
Tous les après-midi, des glaces et des boissons fraîches seront en vente à la buvette. Par ailleurs, des jeux (baby-foot, jeu d'échecs géants, etc.) ainsi que des activités ponctuelles (grillades, bricolages, lotos) seront proposés aux habitantes et habitants de Vernier.

Lieu

Parc de Balexert, av. de Crozet 39
1219 Châtelaine

Contact

Tél. 077 498 36 39



L'ARMOIRE À LÉGUMES EST À NOUVEAU À VOTRE DISPOSITION

Pour la seconde année, Vernier-Village, grâce à une initiative du Contrat de Quartier, met à disposition une « Armoire à légumes ». Elle est placée derrière la poste, sur le parking qui longe la route de Peney.

Qui n'en a pas eu marre de manger tous les jours des courgettes qui deviennent énormes si on ne les coupe pas à temps? Ou des tomates qui pourrissent sur le pied? Ou des fruits à ne plus savoir qu'en faire? Qui rêve de manger des légumes ou des fruits des jardins du village?

Venez dans ce lieu déposer vos excédents ou vous servir librement. C'est gratuit, convivial et solidaire. Chacun peut donner ce qu'il a en trop, même quelques brins de plantes aromatiques cultivées sur le balcon, chacun peut recevoir. Nous voyons tous que le monde ne tourne pas rond! A nous de faire un pas vers plus de solidarité, en partageant la nourriture que la terre nous offre.

Informations

armoiraelegumes@gmail.com



De juin à octobre



Fruit d'une collaboration entre la Ville de Vernier et l'ABARC, neuf projections gratuites sont organisées tout au long de l'été aux parcs de Balexert et des Libellules. Venez nombreux, amenez vos couvertures et votre pique-nique!

La projection débute à la tombée de la nuit. Transats à disposition, nombre limité.
Annulation des projections en cas de pluie ou de vent. En cas de temps incertain, rendez-vous sur www.facebook.com/abarc.vernier
Merci de respecter l'âge légal et conseillé pour la vision des films.

Entrée libre
Parc de Balexert, av. de Crozet 39, 1219 Châtelaine
Parc des Libellules, av. des Libellules, 1219 Châtelaine

INFOS

service de la culture et de la communication
tél. 022 306 07 80
culturecom@vernier.ch

PROGRAMME



Vendredi 15 juillet – Porco Rosso

de Hayao Miyazaki, Japon, 1992
Age légal: 5 ans / Age suggéré: 7 ans

Parc de Balexert

En Italie, à la fin des années 1920, refusant de devenir un héros de la nation, Marco, un pilote hors pair, accepte volontairement de subir un mauvais sort qui le transforme en cochon. A la même période, bon nombre de pilotes désœuvrés ont formé un gang de pirates de l'air, pour mieux pouvoir détrousser les riches vacanciers amateurs de croisières nautiques. C'est alors que notre héros, surnommé Porco Rosso par tous ses ennemis, décide de devenir chasseur de primes pour subvenir à ses besoins. Deux femmes l'épaulent dans sa tâche, Gina et Fio.



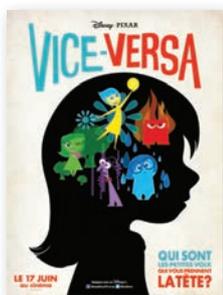
Samedi 16 juillet – Potiche

de François Ozon, France, 2010

Age légal: 7 ans / Age suggéré: 10 ans

Parc de Balaxert

En 1977, dans une province de la bourgeoisie française, Suzanne Pujol est l'épouse popote et soumise d'un riche industriel, Robert Pujol. Il dirige son usine de parapluies d'une main de fer et s'avère aussi désagréable et despote avec ses ouvriers qu'avec ses enfants et sa femme, qu'il prend pour une potiche. A la suite d'une grève et d'une séquestration de son mari, Suzanne se retrouve à la direction de l'usine et se révèle à la surprise générale une femme de tête et d'action. Mais lorsque Robert rentre d'une cure de repos en pleine forme, tout se complique...



Vendredi 22 juillet – Vice Versa

de Pete Docter et Ronaldo Del Carmen (Etats-Unis), 2015

Age légal: 6 ans / Age suggéré: 10 ans

Parc de Balaxert

Au Quartier Général, le centre de contrôle situé dans la tête de la petite Riley, 11 ans, cinq Emotions sont au travail. A leur tête, Joie, débordante d'optimisme et de bonne humeur, veille à ce que Riley soit heureuse. Peur se charge de la sécurité, Colère s'assure que la justice règne, et Dégoût empêche Riley de se faire empoisonner la vie – au sens propre comme au figuré. Quant à Tristesse, elle n'est pas très sûre de son rôle. Les autres non plus, d'ailleurs...



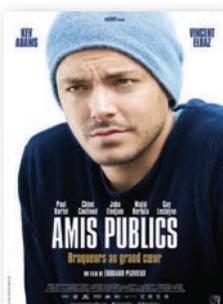
Samedi 23 juillet – Les Tuches 2

de Olivier Baroux (France), 2016

Age légal: 8 ans / Age suggéré: 10 ans

Parc de Balaxert

Les Tuche, une famille française modeste, voit sa vie changée après avoir gagné 100 millions d'euros au loto. Grâce à l'argent de ses parents, le benjamin de la fratrie, Donald, dit « Coin-Coin » part un mois à Los Angeles pour améliorer son anglais. Sur le campus de l'université de L.A., il rencontre Jennifer, la fille du célèbre financier américain Ron Carrington. Donald, impressionné par cette famille qui est à l'opposé de la sienne, se sent obligé de mentir sur les Tuche, persuadé que les deux familles ne se rencontreront jamais... jusqu'au jour où la sienne décide de faire le déplacement pour son anniversaire, sans rien lui dire.



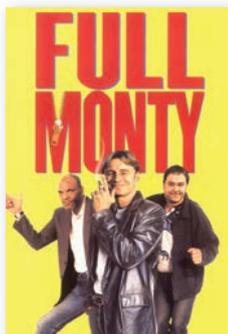
Vendredi 19 août – Amis publics

de Edouard Pluvieux (France), 2016

Age légal: 12 ans / Age suggéré: 14 ans

Parc de Balaxert

Afin de réaliser le rêve de son jeune frère malade, Léo et leurs meilleurs potes organisent un faux braquage... mais le jour J, ils se trompent de banque. Le faux braquage devient un vrai hold-up. Commence alors l'aventure extraordinaire des Amis Publics! Entre les Robins des Banques et les policiers, rien ne va plus dans la ville de Lyon...

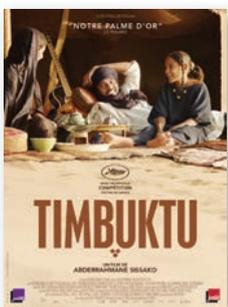


Samedi 20 août – The Full Monty

de Peter Cattaneo (Royaume-Uni), 1997
Age légal: 12 ans / Age suggéré: 14 ans

Parc de Balaxert

Aujourd'hui, Sheffield, qui fut l'orgueil du Yorkshire et le joyau de l'Angleterre, est une ville sinistrée. Le chômage y règne en maître et les hommes désœuvrés errent dans les rues en quête d'illusoire petits boulots. La venue de la troupe des Chippendales, qui, lors de leur spectacle, provoqua un véritable délire chez les spectatrices, va donner des idées à Gaz et ses copains. Si les femmes de Sheffield craquent pour des éphèbes anabolisés, que penseront-elles de vrais hommes, prêts à aller jusqu'au bout en s'exhibant entièrement nus ?

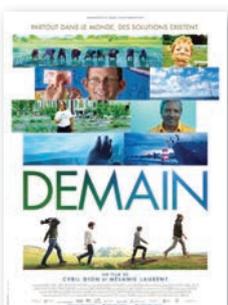


Vendredi 26 août – Timbuktu

d'Abderrahmane Sissako, France / Mauritanie, 2014
Age légal: 12 ans / Age suggéré: 14 ans

Parc de Balaxert

Non loin de Tombouctou tombée sous le joug des extrémistes religieux, Kidane mène une vie simple et paisible dans les dunes, entouré de sa famille. En ville, les habitants subissent, impuissants, le régime de terreur des djihadistes qui ont pris en otage leur foi. Fini la musique et les rires, les cigarettes et même le football. Kidane et les siens semblent un temps épargnés par le chaos de Tombouctou. Mais leur destin bascule le jour où Kidane tue accidentellement Amadou le pêcheur.



Samedi 27 août – Demain

de Cyril Dion et Mélanie Laurent (France), 2015
Age légal: 8 ans / Age suggéré: 12 ans

Parc de Balaxert

Suite à la publication d'une étude qui annonce la possible disparition d'une partie de l'humanité d'ici 2100, Cyril Dion et Mélanie Laurent sont partis avec une équipe de quatre personnes enquêter dans dix pays pour comprendre ce qui pourrait provoquer cette catastrophe et surtout, comment l'éviter. Durant leur voyage, ils ont rencontré les pionniers qui réinventent l'agriculture, l'énergie, l'économie, la démocratie et l'éducation. En mettant bout à bout ces initiatives positives et concrètes qui fonctionnent déjà, ils commencent à voir émerger ce que pourrait être le monde de demain...



Samedi 3 septembre – La Vache

de Mohamed Hamidi (France), 2016
Age légal: 6 ans / Age suggéré: 8 ans

Parc des Libellules

Fatah, petit paysan algérien, n'a d'yeux que pour sa vache Jacqueline, qu'il rêve d'emmener à Paris, au salon de l'Agriculture. Lorsqu'il reçoit la précieuse invitation devant tout son village ébahi, lui qui n'a jamais quitté sa campagne, prend le bateau direction Marseille pour traverser toute la France à pied, direction Porte de Versailles.

L'occasion pour Fatah et Jacqueline d'aller de rencontres en surprises et de vivre une aventure humaine faite de grands moments d'entraide et de fous rires. Un voyage inattendu et plein de tendresse dans la France d'aujourd'hui.

LECTURE TRANSAT

Une sélection de livres et de magazines vous est proposée par les bibliothèques de Vernier.
Profitez également de jeux et animations aux Avanchets* et à Châtelaine.

*Programme détaillé à l'entrée de votre bibliothèque.
En partenariat avec la ludothèque des Avanchets.



Avanchets

4-14 juillet 2016
Lu-Je: 14h-17h
Pataugeoire des Avanchets

Châtelaine

18-29 juillet 2016
Lu-Ve: 9h30-12h
Place de Châtelaine

Vernier

8-18 août 2016
Lu-Je: 14h-17h30
Parc Chauvet-Lullin

Gratuit, annulé en cas de mauvais temps.

CHANTIER FESTIF À LA MQJR CHÂBAL

Afin d'aménager la nouvelle Maison de Quartier de Châtelaine-Balexert, cette dernière propose aux habitants de participer à différents ateliers (couture et déco, bois, graff, peinture) afin de faire vivre ce nouvel espace. Soyez toutes et tous les bienvenus.

Du lundi 22 au vendredi 26 août de 14h à 18h

suivit d'un repas convivial le mardi et le jeudi.

Contact

MQJR ChâBal,
avenue de Crozet 39
1219 Châtelaine
Tél. 022 797 00 67
mqjr.chabal@fase.ch
www.mqjrchabal.ch



ACTU VERNIER: PLANNING DES PARUTIONS 2^E SEMESTRE 2016

Edition de	Remise des textes	Date de distribution
Août	29 juillet	24 août
Septembre	26 août	21 septembre
Octobre	23 septembre	19 octobre
Novembre	21 octobre	16 novembre
Décembre	18 novembre	14 décembre

De Paris à Moscou: l'Avenir sur les routes d'Europe !

Quatre boîtes aux lettres colorées, un banc, un facteur... et des liasses de lettres, tel était le décor de la dernière soirée annuelle de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine, *De Paris à Moscou*.

Le samedi 28 mai, la salle des fêtes d'Avanchet-Salève s'est envolée pour un voyage musical, haut en couleurs, en notes et en rebondissements! Car de Paris à Moscou, il peut se passer beaucoup de choses... surtout quand on est une lettre, perdue dans les méandres de la Poste! Car oui, le héros de cette improbable aventure musicale n'était autre qu'une lettre d'amour parisienne – ou un pli, c'est selon.

Incarné par la voix du musicien et compositeur genevois Patrick Bielser (directeur de la Brante de Bernex), notre courrier est tombé de surprises en découvertes : sur les ponts de Paris, il a rencontré un couple de Vaudois amateurs de papet... avant de s'envoler pour la Grèce et ses danses colorées. Tombant entre les pattes d'un taureau espagnol, il a pu assister à un incroyable affrontement, entre corrida et tango. Il y a aussi eu l'Irlande et ses moutons, les mystères de la Finlande (lieu de villégiature bien connu du Père Noël), les pavés de Bruxelles, les synagogues de Jérusalem, les roulottes de Tziganie et l'élégance viennoise... sans oublier la splendeur de Moscou! À travers un texte enjoué et une musique pleine d'entrain, les musiciens de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine ont emporté leurs spectateurs sur les chemins de l'Europe, pour une aventure aussi drôle qu'improbable.

Enchanté, le public a été au rendez-vous, n'hésitant pas à faire la claque et à chanter les mélodies connues. A l'entracte, les gourmands se sont régalés de pâtisseries « maison »... ou de hot-dogs aux saveurs de l'Europe: chien chaud parisien, cane caldo italien et même un hot-dog grec, avec de succulentes boulettes de viande! La buvette n'a pas désempilé, pour que chacun se remette de ces rebondissements haletants. Quant à la tombola, elle a remporté un grand succès, avec ses lots aussi variés que colorés : des livres aux bouteilles, en passant par des plantes luxuriantes et des paniers garnis « maison », tout le monde a été gagnant!



© Fabien Imhof

Les petits et grands musiciens des deux orchestres de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine se sont dépensés sans compter pour que la fête soit belle... et ont été bien récompensés par les applaudissements nourris!

A présent, l'Avenir se tourne vers de nouveaux défis et prépare déjà sa rentrée de septembre 2016 : le samedi 26 novembre à 20h, au théâtre des Ranches (Vernier), vous pourrez découvrir les orchestres et solistes dans un tout nouveau concert-spectacle d'automne, *L'Auberge espagnole*. Hommage aux musiques ibériques!

Et en attendant, n'hésitez pas à vous renseigner sur nos cours ouverts à tous dès l'âge de 6 ans : tél. 022 782 05 89 ou president@accordeon-avenir.ch

Avec l'Avenir, l'accordéon a de beaux jours devant lui!

Magali Bossi
(pour l'Avenir accordéoniste de Châtelaine)

Romans à emprunter cet été dans vos bibliothèques



L'amant japonais, d'Isabel Allende

Alma Belasco, 80 ans, belle et cultivée, quitte la demeure familiale de Sea Cliff pour s'installer à Lark House, agréable résidence pour personnes âgées. Elle se lie d'amitié avec Irina, jeune infirmière moldave au lourd passé dont Seth, son petit-fils, tombe amoureux. Alma raconte ses souvenirs : sa fuite de Pologne dans les années 1930, et surtout son amour pour Ichimei, le jardinier japonais.



Le goût du large, de Nicolas Delesalle

Une croisière en cargo est l'occasion pour le narrateur de profiter de son temps tout en découvrant le monde. De l'inaccessible Tombouctou à la mélancolique Tallinn, entre une partie d'échecs fatale dans un hôtel russe et un barbecue incongru à Kaboul, des clameurs de la place Tahrir au fin fond d'un trou dans l'Aveyron... c'est, le temps de cette croisière en cargo, le roman d'une vie et de notre monde que nous raconte Nicolas Delesalle. Embarquement garanti pour un voyage passionnant.



Hier encore, c'était l'été, de Julie de Lestrange

Alexandre, Marco, Sophie et leurs amis se connaissent depuis l'enfance. Mais en une décennie seulement, cette jeunesse dorée doit apprendre à se battre pour exister. A travers les drames de l'existence subsistent pourtant leur amitié, les fous rires, et l'amour qui les sauvera.



Le dragon du Muveran, de Marc Voltenauer (polar suisse)

Gryon. Un notable retrouvé assassiné dans le temple. Un meurtre peu banal auquel se trouve confronté l'inspecteur Andreas Auer. Le village vaudois est en émoi ; l'enquête s'avère difficile, car la loi du silence règne dans les montagnes. Et quand la presse et le procureur s'en mêlent, la pression monte... Une enquête palpitante qui nous mène dans les tréfonds de l'âme humaine, construite habilement par l'auteur genevois.

Et bien sûr les derniers Bussi, Lévy, Musso, et les autres...

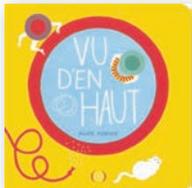
Envie d'autres idées de lecture ? Découvrez nos **brochures coups de cœur** ou nos **listes de nouveautés**.

Signalons également pour les intéressés les nombreux livres et DVD pour tous les âges que vous pourrez trouver sur le **foootbaaall!** (ouvrages techniques, historiques, biographiques, ...)

Découvrez toutes les **nouveautés** que nous avons sélectionnées et préparées pour vous dans le **Catalogue en ligne** des Bibliothèques de la Ville de Vernier : www.vernier.ch/biblio **Inscription et prêts gratuits!**

Pour les plus jeunes

Cet été, n'oublie pas de mettre dans ta valise :



***Vu d'en haut*, de Marie Poirier**

C'est l'été... De très haut, on voit le village, puis on descend un peu et l'on découvre deux petits chapeaux ronds... que l'on suit... A vélo, dans l'eau, dans les arbres... Une vue aérienne d'un monde dessiné tout en ronds, en couleurs, vibrant dans la lumière du soleil... une évocation du bonheur de l'été, des vacances, de l'insouciance. Un vrai coup de cœur!

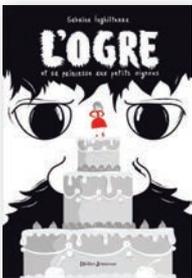
Dès 2 ans



***Louissette la taupe: Rapidissimo; Sardine Express*, de Bruno Heitz et Yolande Moreau**

Un beau matin, Louissette la taupe décide de partir en Camargue pour y retrouver Fernand le ragondin. Elle choisit de partir par voie postale, dans un paquet réalisé par ses soins. Mais cette aventure n'est pas de tout repos. Louissette rencontrera enfin Fernand, devenu le patron des rats d'égout. Suit une deuxième aventure de Louissette qui se fait embarquer dans les airs par une mouette. Ecouter ces deux histoires, c'est être au spectacle. Un livre CD à faire écouter aux enfants dans la voiture, par exemple.

Dès 5 ans



***L'Ogre et sa Princesse aux petits oignons*, de Sabrina Inghilterra**

L'ogre Ventrerond est sans le sou dans son petit appartement. Il a faim, et il ne peut même plus cuisiner la gastronomie humaine qu'il aime tant! Quand il reçoit une lettre l'invitant à participer à un grand concours de cuisine ogresque avec 20 000 galions d'or à la clé, il saute sur l'occasion! Pour réussir il va avoir besoin d'une bonne recette... Pourquoi pas des filets de princesse?

Dès 9 ans



***Ma fugue chez moi*, de Pierre Coline**

Quelques jours avant Noël, suite à une séance d'humiliation au collège, et à l'annonce que sa mère, une fois de plus, ne sera pas là pour les fêtes, Anouk décide de fuguer. Mais après une demi-journée dehors, elle rentre... et va se cacher dans le grenier. Clandestine chez elle pendant deux semaines, elle va finir par renouer avec les siens, le temps que chacun dise son inquiétude et son amour. Une très belle histoire de famille pleine d'humour et de rebondissements!

Dès 13 ans

HORAIRE D'ÉTÉ DE VOS BIBLIOTHÈQUES

du samedi 2 juillet au dimanche 4 septembre

Bibliothèque des Avanchets

Rue du Grand-Bay 21

Tél. 022 306 07 96

bibava@vernier.ch

les jeudis de 15h à 19h

Bibliothèque de Châtelaine

Av. de Châtelaine 81

Tél. 022 306 07 97

bibcha@vernier.ch

les lundis de 15h à 19h (sauf 1^{er} août)

Bibliothèque de Vernier

Rue du Village 57

Tél. 022 306 07 98

bibver@vernier.ch

les mardis de 16h à 20h

Canicule = solidarité

La Ville de Vernier attire votre attention sur les dangers de la canicule pour les personnes isolées et âgées. Merci d'être solidaires en cas de fortes chaleurs !

Les voisines, les voisins, les proches et les concierges sont aux avant-postes pour détecter les situations de personnes qui pourraient être en danger en cas de fortes chaleurs. L'attention de chacun peut permettre de sauver des vies et aider des gens en détresse.

Il fait très chaud et vous vous inquiétez pour un-e proche ou un-e voisin-e ?

Invitez cette personne à boire régulièrement, puis, en cas d'inquiétude contactez le secrétariat du service de la cohésion sociale au tél. 022 306 06 70 ou la ligne d'accueil des demandes de imad qui est ouverte 7 jours sur 7, tél. 022 420 20 00. Enfin, en cas de doute ou si ces numéros sont occupés, n'hésitez pas à appeler la police municipale au 022 306 06 55 ou le 144 !

Plus d'info

Service de la cohésion sociale, chemin de l'Etang 4, 1219 Châtelaine
Tél. 022 306 06 70 (lundi, mercredi, jeudi et vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 16h).

imad: les personnes qui reçoivent des prestations de l'Institution genevoise de maintien à domicile sont automatiquement contactées par ce service en cas de canicule.



En cas de fortes chaleurs :

- Boire de l'eau régulièrement
- Se protéger de la chaleur
- Refroidir son environnement
- Rester en contact

Les signaux d'alarme qui doivent vous faire réagir en cas de fortes chaleurs :

- Température du corps élevée (+ 38°C)
- Pouls rapide
- Fatigue, faiblesse
- Maux de tête, crampes musculaires
- Troubles du sommeil
- Bouche sèche
- Confusions, vertiges, désorientation
- Nausées, vomissements, diarrhées

Dans ces cas, il faut agir rapidement : appeler un médecin et rafraîchir la personne !

COURS D'ÉTÉ DE LA GYMNASTIQUE SENIORS GENÈVE

Les cours sont dispensés par n'importe quel temps, prévoir une tenue adaptée à la météo. Aucun vestiaire à disposition.

♥ Ces cours sont offerts par la Ville de Vernier !

Lieu :

Parc de la Mairie, rue du Village 9, 1214 Vernier
Bus 6, 19, 28, 57 : arrêt Vernier-Ecole

Les cours auront lieu les mercredis :

29 juin, 6, 13, 20 et 27 juillet,
3, 10, 17 et 24 août de 9h15 à 10h15



**PRO
SENECTUTE**

Information :

Service de la cohésion sociale
Tél. 022 306 06 70
seniors@vernier.ch

Croisière, repas sur le lac d'Annecy et balade en petit train

Invitation aux habitants des Avanchets dès 55 ans !



**Judi 22 septembre 2016
de 9h30 à 18h environ**

Inscription indispensable auprès du service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier avant le 7 septembre par téléphone au 022 306 06 70 (9h-12h/13h-16h, sauf mardi) ou par e-mail à l'adresse: seniors@vernier.ch.

Les personnes à mobilité réduite sont les bienvenues.

Prix : CHF 35.- par personne, boissons et café inclus. Paiement à l'avance obligatoire. Carte d'identité obligatoire et euros nécessaires.

Départ : **9h30** en car, devant le sauna des Avanchets.

Retour : **18h** environ, en car, au même endroit.



Cette excursion a été préparée par un groupe de retraités des Avanchets avec le soutien du service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier, de la Maison de Quartier et du IEPA des Avanchets (imad) ainsi que du CAD (Centre d'animation pour retraités).



THÉ DANSANT POUR LES SENIORS

Rencontres musicales des Avanchets

Venez nous retrouver tout bronzé ou pas, en forme ou pas, pour prendre du bon temps

Au Thé Dansant des Avanchets, vous laissez vos problèmes quotidiens à la porte de la salle pour passer un moment dans la joie, la gaîté et la bonne humeur au son de l'orchestre Arpèges !

Samedi 27 août 2016 de 14h à 17h30

Centre de Quartier des Avanchets (centre commercial).

Toujours prêts à danser ? Tango, valse, passo doble, bolero, cha-cha-cha, samba, rock, twist, disco.

La formule reste la même : les pâtisseries et les boissons seront proposées à prix modique.

Venez nous rejoindre! Le centre accueille les personnes à mobilité réduite.

Pensez à vous faire plaisir, prenez un moment pour vous divertir !

Pour de plus amples informations : tél. 076 327 32 08.



Prix Chronos 2016

Le Prix Chronos a soufflé cette année ses 20 bougies. Les seniors et les petits Verniolans étaient au rendez-vous!

Le Prix Chronos de littérature a été créé en France en 1996 par la Fondation Nationale de Gérontologie. Dès 1997, la Fondation Pro Senectute (qui est la plus grande organisation privée de Suisse au service de la population âgée) a repris le concept en Suisse.

Il propose à des enfants de 10 à 12 ans ainsi qu'à des seniors de lire cinq ouvrages ayant pour thèmes les relations entre les générations, la transmission du savoir, le parcours de vie, la vieillesse. Une fois les livres lus, chacun vote pour son livre préféré et l'auteur gagnant est récompensé au printemps suivant dans le cadre du Salon du livre et de la presse de Genève.

La délégation aux seniors a collaboré avec les bibliothèques communales, les deux immeubles à encadrement pour personnes âgées des Avanchets et du Lignon (imad) et trois classes de l'école du Lignon afin de permettre la rencontre des jeunes et des seniors autour de leurs lectures préférées.

Comme à l'accoutumée, ces rencontres ont été l'occasion de moments d'échanges privilégiés entre les deux générations. Des jeux, des sketches, des quiz ont rempli ces après-midi conviviaux autour d'un goûter. Au total, une vingtaine de seniors ont rencontré environ 60 écoliers.



Rencontre Prix Chronos 2016 à l'immeuble à encadrement pour personnes âgées du Lignon (imad).

LE PRIX CHRONOS 2017 VOUS ATTEND POUR DE NOUVELLES AVENTURES !

La Ville de Vernier reconduit le projet de lecture intergénérationnelle pour les seniors et les jeunes qui le souhaitent. Les livres seront disponibles dès octobre 2016.

Pour tous renseignements

Service de la cohésion sociale
Tél. 022 306 06 70
seniors@vernier.ch

ou auprès des trois bibliothèques municipales :

Châtelaine : tél. 022 306 07 97
Vernier : tél. 022 306 07 98
Avanchets : tél. 022 306 07 96

Quelques témoignages des seniors concernant leur participation au Prix Chronos :

J'ai choisi le livre «Un chien pour deux», car l'auteur développe un ensemble de sentiments positifs d'amour, dans une famille recomposée, de la nature, des animaux, et finalement de l'amitié. Il s'agit d'une très belle histoire à la fois pleine de poésie et de réalisme. De quoi faire rêver!

Madeleine

J'ai bien aimé le livre «Courir avec des ailes de géant», car les passions du père aident le fils à surmonter les traumatismes et à apprendre à trouver du plaisir dans le sport et dans une passion à cultiver. Un message important à transmettre aux enfants.

Claude

Grand-maman de bientôt 87 ans, lorsqu'on m'a demandé de participer au Prix Chronos, curieuse de nature et aimant les enfants, j'ai aussitôt répondu par l'affirmative. L'expérience terminée j'en suis ravie, car j'ai vraiment apprécié le contact avec les enfants qui étaient, tous, très motivés, posant beaucoup de questions très pertinentes concernant les livres lus ainsi que sur le vécu des aînés.

Ils nous ont apporté leur fraîcheur, leur vivacité et leur enthousiasme.

Merci les enfants!

Aurore

C'était une expérience très intéressante. Les rencontres avec les classes de l'école du Lignon étaient constructives, enrichissantes aussi pour nous les vieux... Merci!

Raphy



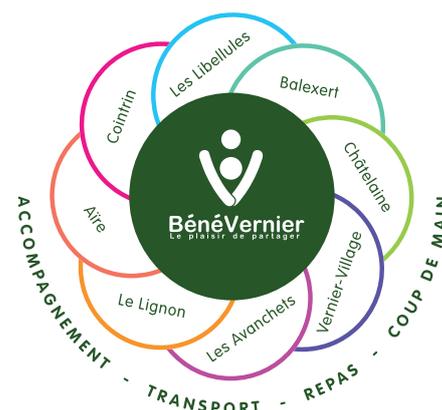
Remise du Prix Chronos 2016 au Salon du livre et de la presse de Genève.

BÉNÉVERNIER, UN GROUPE DE BÉNÉVOLES À VOTRE SERVICE

Diverses prestations vous sont proposées, n'hésitez pas à contacter notre permanence. Nous nous efforcerons de donner une réponse positive à votre demande.

Rue du Village 22, 1214 Vernier
Tél. 022 341 30 40

Lundi après-midi de 14h à 16h
Jeudi après-midi de 14h à 16h



« En bas de chez toi », des après-midi de jeux et de rencontre

Tour d'horizon du projet « En bas de chez toi » que vous pourrez retrouver dès le mardi 30 août prochain aux Avanchets !



C'est grâce au soutien du Bureau d'intégration des étrangers (BIE) que le projet « En bas de chez toi » a pu être développé par le service petite enfance au printemps dernier. Cette nouvelle prestation permet de faire un pas supplémentaire vers les familles en sortant des institutions pour aller à leur rencontre.

La proximité en est le concept central. Concrètement, il s'agit de créer un lieu d'échanges et de jeux dans l'espace public, ouvert et offert à tous les parents et à leurs enfants de moins de 5 ans. Il prend la forme d'un aménagement simple (couvertures, bâches,...) dans lequel est proposé du matériel pour mener des activités qui peuvent prendre un sens dans l'ici et maintenant en laissant le temps de créer un lien, une confiance au rythme de chacun. Cet accueil est un espace libre pour se rencontrer, jouer, parler. Il bénéficie aussi bien aux enfants qu'aux parents qui ont ainsi l'opportunité de partager un moment ensemble.

Pour les enfants c'est au travers de jeux et d'activités qu'ils développent leurs compétences cognitives, affectives, motrices, sociales et sensorielles. Le groupe est également source d'apprentissage de règles de vie en collectivité qui leur seront utiles pour leur future scolarité. Pour les parents, ce lieu de rencontre favorise la création de lien entre les familles, le développement d'un nouveau réseau. Il permet l'échange d'informations et la connaissance des offres et ressources du quartier et de la ville. Il donne l'occasion de réfléchir avec d'autres aux enjeux multiples de la petite enfance (santé, développement de l'enfant, tensions dues à la réorganisation familiale, questions d'éducatrices, limites,...)

L'équipe d'animation a le plaisir de vous donner quelques belles nouvelles de ces mardis après-midi qui vous donneront peut-être envie de la rejoindre :

Selon les semaines, ce sont entre 15 et 28 personnes (parents et enfants confondus) qui viennent partager ces mardis après-midi avec nous.

Ensemble, adultes et enfants, nous jouons ! Avec des instruments de musique, des jeux de construction, des poupées, des voitures, des animaux...

Nous bougeons ! Avec des ballons, une toile de parachute, des cerceaux... Et aussi tout simplement courons et sautons.

Nous rêvons ! Gravier et bouts de bois se transforment en gâteaux d'anniversaire ou autres plats délicieux mais aussi en épées, en cabanes, en routes...

Nous créons ! Avec des crayons, des craies, des feutres, du matériel de recyclage...

Nous observons ! La nature qui change, les feuilles, les petites bêtes qui passent par là...

Et surtout, nous rigolons beaucoup !

Les enfants apprennent à partager et à respecter les règles, ce n'est pas toujours simple. Les parents se rencontrent, discutent, parfois de tout et de rien, parfois de sujets plus sérieux.

Pour le goûter nous partageons biscuits, fruits, thés et chocolats avant de nous dire au revoir.

Si cela vous tente passez nous voir, pas besoin d'inscription, tout le monde est le bienvenu !

L'équipe d'animation : Fatmire, Griscia et Gladys

Informations pratiques | Accueil libre et gratuit, à l'extérieur, pour tous les parents et leurs enfants de 0 à 5 ans. Les mardis de 14h à 16h, par tous les temps à l'amphithéâtre au bout du chemin de la pataugeoire (en cas de pluie, à l'abri dans le passage du 12, rue du Grand-Bay). Reprise des rencontres le mardi 30 août.

Durant cet accueil, l'adulte est responsable de l'enfant et doit rester présent. Les boissons et le goûter sont offerts aux participants.

SAC-SURPRISE DANS LES BIBLIOTHÈQUES DE VERNIER

Viens chercher ton SAC-SURPRISE pour les vacances à la bibliothèque des Avanchets, de Châtelaine ou de Vernier!

Cet été, les enfants jusqu'à 16 ans pourront emprunter des sacs colorés remplis de livres surprise!

Laisse-toi tenter! Tu choisis toi-même un sac de la bonne couleur, selon ton âge, et c'est à la maison que tu découvriras les livres sélectionnés pour toi par les bibliothécaires!

Bibliothèque des Avanchets – jeudi de 15h à 19h

Rue du Grand-Bay 21 – Tél. 022 306 07 96

Bibliothèque de Châtelaine – lundi de 15h à 19h

Av. de Châtelaine 81 – Tél. 022 306 07 97

Bibliothèque de Vernier – mardi de 16h à 20h

Rue du Village 57 – Tél. 022 306 07 98

Réouverture selon l'horaire normal lundi 5 septembre 2016.



EXPLORATION DU BIOTOPE LACUSTRE AVEC « LA LIBELLULE »

La délégation à la jeunesse, en collaboration avec l'association « La Libellule », propose aux jeunes Verniolans deux sorties estivales aux Bains des Pâquis. En plus de faire trempette, les enfants pourront participer à une après-midi de découverte sous l'eau.

Les jeunes de 8 à 12 ans auront la chance de pouvoir mettre masque, palmes et tuba pour partir à l'aventure aquatique. Entre poissons et plantes aquatiques, dans le lac se cachent d'autres espèces surprenantes. Des petites crevettes, des écrevisses, des moules, des escargots... Accompagnés d'un biologiste, ils découvriront le biotope lacustre et prélèveront également des échantillons. Ils les observeront ensuite au microscope afin de découvrir une vie grouillante invisible à l'œil nu!



les mercredis 13 et 20 juillet 2016 aux Bains des Pâquis.

Départ du parc de Balaxert, trajets aller-retour organisés et encadrés.

Dix places sont offertes par la Ville de Vernier pour chacune de ces sorties.

Inscription auprès du service de la cohésion sociale par téléphone au 077 498 36 39.

MusicEnsemble : et si la musique classique, c'était comme le foot ?

La musique classique à la portée de tous : gageure ou réalité ?



Le Conservatoire de Musique de Genève a décidé d'en faire une réalité, estimant que la musique ne saurait être réservée à une élite. Forte de cette conviction, la direction s'est rendue au Venezuela en 2009 à la découverte d'El Sistema, ce modèle d'enseignement musical à visée sociale né il y a quarante ans qui a permis de former plus de 400 000 jeunes vénézuéliens à la pratique orchestrale.

A la base de cette méthode, une idée simple mais audacieuse : l'orchestre, au centre du dispositif, permet aux enfants de faire l'apprentissage de l'écoute, du vivre ensemble, du partage, de l'engagement et de la réalisation d'un objectif commun. Le Conservatoire de Musique de Genève a jugé intéressant de combiner cette méthode d'enseignement novatrice avec l'expérience d'une institution renommée comme le Conservatoire.

C'est ainsi que MusicEnsemble est né : dans un souci de s'ouvrir à un mode d'enseignement différent, basé sur le collectif, avec une visée sociale. Supervisé par Domingo Garcia Hindoyan, jeune chef d'orchestre vénézuélien issu d'El Sistema, le projet a démarré en 2011 dans la commune genevoise de Meyrin pour s'étendre à une deuxième commune, Vernier, en 2013. L'orchestre, au centre de l'apprentissage de la musique, est vu comme un outil de socialisation des jeunes. Cette expérience permet à des enfants qui n'auraient

jamais fait le pas vers cette institution, d'apprendre à jouer un instrument. L'écolage est peu élevé : CHF 315.- par an pour quatre heures de musique hebdomadaires. Le Conservatoire supervise l'équipe enseignante de MusicEnsemble et la Commune met les salles à disposition. Les résultats sont surprenants : les élèves sont épanouis, enthousiastes et manifestent de forts progrès dans leur apprentissage musical.

Dès 7 ans, tous les enfants sont acceptés, les débutants comme les musiciens plus avancés. Faire partie de l'orchestre demande un gros investissement : les enfants répètent deux fois par semaine, après l'école, et participent à plusieurs concerts au fil de l'année. Mais la récompense est là : des salles de concert prestigieuses – Grande salle du Conservatoire, à Genève, Tonhalle à Zurich, Menuhin Forum à Berne, Scala de Milan – offrent à ces jeunes la possibilité de se produire sur scène et de partager leur passion pour la musique avec un public enthousiaste. « Au Venezuela, El Sistema, c'est comme le foot au Brésil : tout le monde veut en faire », c'est en ces termes que le jeune chef d'orchestre Domingo Garcia Hindoyan décrit l'engouement des jeunes vénézuéliens pour la musique classique. Gageons que MusicEnsemble saura conquérir le cœur des jeunes Verniolans.

Pour tout renseignement, s'adresser au Conservatoire de Musique de Genève :
tél. 022 319 60 70 ou amelie.fourcade@cmg.ch

FÊTE DES PROMOTIONS

Vendredi 1^{er} juillet 2016

Préau de l'école des Ranches

Programme

- 18h30 Cortège dans la rue du Village
avec les écoles et les autorités
de la Ville de Vernier
- 19h30 Fanfare Municipale de Vernier
- 19h55 Fanfare AMR
- 20h20 Danse Hip hop avec le groupe
Energie Dance
- 20h35 Danses latines pour enfants
avec l'association VEART
- 20h50 Spectacle La parade du cirque -
Compagnie Cirque Autour
- 21h35 Pipes and Drums
- 22h Live music avec le Trio Imagine

Divers stands de restauration et buvette seront tenus en majorité par les sociétés communales.

Informations: service de la culture et de la communication, tél. 022 306 07 80



Illustration: Annick Caretti

Nouvelles animations pour petits et grands, sculpture de ballons, maquillages pour enfants et mascottes, escalade, tir à l'élastique, jeux en bois traditionnels grandeur nature, «L'Archipel», châteaux gonflables, carrousels. Point de rencontre à côté de la scène.

L'ÉTÉ DANS VOS LUDOTHÈQUES

Ludothèque des Libellules

Activités et jeux proposés à l'extérieur de la ludothèque

**du 5 au 28 juillet 2016.
Les mardis, mercredis,
jeudis et vendredis
de 15h à 18h.**

Pour plus d'informations, se renseigner à la ludothèque av. des Libellules 14bis, 1219 Châtelaine ou au 022 940 36 73.

Ludothèque des Avanchets

Moments de détente ludiques à la pataugeoire en collaboration avec la bibliothèque des Avanchets. Chaises longues, livres, presse et plein de jeux ainsi que des activités ludiques sont proposés

du 4 au 14 juillet 2016.

Pour plus d'informations, se renseigner au 022 970 07 23 ou sur la page Facebook de la ludothèque.

Ludothèque de l'Arbre à Jouets

Animations tout le mois de juillet 2016 à la piscine du Lignon

**les mardis, mercredis
et jeudis de 14h à 18h
selon la météo.**

Pour plus d'informations, se renseigner au 022 796 36 58 ou sur la page Facebook de la ludothèque.

L'accompagnement socio-éducatif dans le bus scolaire fête ses 10 ans

Depuis dix ans, une équipe de six accompagnateurs se relaient pour accompagner les élèves avec le double objectif de prévenir tout débordement et de rétablir le bien vivre ensemble dans les transports publics.

Fruit d'une collaboration entre la Ville de Vernier, la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) et le Département de l'instruction publique de la culture et du sport (DIP), ce dispositif socio-éducatif qui vise la lutte contre les incivilités dans les bus scolaires fête ses 10 ans.

Vivre mon école, vivre ma commune |

Jusqu'en 2004, les bus scolaires étaient devenus des zones de conflits. Des problèmes tels que des bagarres, des photos volées, du harcèlement moral, l'échange de substances illicites, ponctuaient les trajets des élèves. À la suite de plaintes, notamment des conducteurs de bus et des parents d'élèves, Thierry Apothéloz, Conseiller administratif en charge de la cohésion sociale, a réuni différents acteurs sociaux et scolaires communaux et cantonaux pour proposer une solution. C'est ainsi qu'a été mis sur pied, pour les élèves du Cycle du Renard, le projet « Vivre mon école, vivre ma commune » baptisé « Zorro » nom se rapportant au mot espagnol signifiant « renard ».

Un partenariat solide | Un financement tripartite entre la Ville de Vernier, la FASe et le DIP a permis de réserver deux bus auprès des TPG ainsi que l'engagement par la FASe de six accompagnateurs. Ces derniers se succèdent par groupe de deux quotidiennement pour apporter une présence bienveillante dans les transports. Six fois par jour, deux bus scolaires réservés circulent sur la ligne 93. La présence des accompagnants dans ces transports permet de sécuriser les élèves, de réduire le nombre de problèmes individuels et collectifs. Ils permettent également de faire en sorte que les trajets se fassent dans la sérénité ainsi que « de développer chez les jeunes un comportement de respect envers les autres, de respecter les règles de la vie en société », précise Alexandre Bouaffou, travailleur social hors murs, coordinateur des accompagnants socio-éducatifs dans les bus scolaires. Chaque moniteur bénéficie d'une formation en gestion de conflit et se voit proposer chaque année, des formations sur



des thématiques rencontrées dans et en dehors de l'école. En dehors des transports scolaires, les accompagnants ainsi que les travailleurs sociaux se voient une fois par semaine pour discuter des situations sur les trajets et des jeunes qui se trouveraient en situation de danger éventuel.

Ce projet a permis la création d'un partenariat entre le Cycle du Renard, la FASe et la Ville de Vernier afin de trouver des solutions pérennes, de permettre un travail en réseau efficace ainsi qu'une meilleure transmission d'informations entre les accompagnants et le cycle d'orientation concernant les problèmes des élèves. Pour Thierry Apothéloz : « Ce projet a un coût mais l'aspect financier doit être considéré sous l'angle de l'investissement. C'est un projet qui nous tient à cœur puisque l'objectif est d'améliorer le bien-être et la sécurité des élèves. »

Bénéfices sociaux | Ce dispositif n'a pas arrêté d'évoluer en dix ans. Depuis sa mise en place, le projet a permis à un certain nombre d'accompagnants d'évoluer dans leur carrière professionnelle ou d'achever une formation. Au début du projet, il n'y avait qu'un seul bus scolaire réservé aux élèves

et davantage de moniteurs dans les bus. Les transports se sont améliorés et des caméras de surveillance ont été placées dans les nouveaux véhicules, ce qui a permis d'apaiser les conducteurs et des élèves. L'on a pu constater que les jeunes arrivent à l'école dans de meilleures conditions d'apprentissage. L'accompagnement a également permis de faire un lien entre l'école et les parents, ce qui a facilité la communication entre les deux parties. Ainsi, ce projet a réussi à aider les élèves potentiellement en danger et à détecter certaines situations pouvant devenir problématiques.

Un bilan qui ouvre de belles perspectives | Dans le futur, une extension du projet à la ligne 51 réservée aux transports scolaires est également envisagée. Certaines situations sont du même ordre de celles qui existaient avant dans les bus scolaires réservés de la ligne 93. Des moniteurs sont intervenus dans le bus 51 et ont permis d'apaiser les tensions existantes. Malgré ce résultat concluant, l'extension du dispositif actuel à cette ligne 51 demeure problématique car elle impliquerait un investissement financier supplémentaire

ou une baisse du nombre d'accompagnateurs dans les bus scolaires réservés (ligne 93).

Pour Stéphanie Mermoud, travailleuse sociale au cycle du Renard : « Ce projet est une méthode qui doit perdurer car c'est un avantage pour tout le monde. » Le dispositif « Zorro » démontre les bénéfices d'une ouverture du champ socio-éducatif face aux problématiques rencontrées dans ces transports. Les jeunes qui sont en mal de repères peuvent compter sur les accompagnants et les travailleurs sociaux pour les aider à faire face à leurs difficultés. Les accompagnants des bus scolaires ont un rôle de médiateurs, ils transmettent des valeurs communes aux élèves pour que l'on vive dans le calme et la sérénité.

Pour le magistrat en charge de la cohésion sociale, Thierry Apothéloz : « La réussite d'un tel projet est le résultat des efforts et de la volonté de chacune et chacun de mettre en place un dispositif sécurisant les élèves et permettant d'offrir un accompagnement efficace. » L'engagement de tous les acteurs a démontré que l'on peut œuvrer pour le bien-être de toutes et tous.

LIGNON SUR SKATE

Au cœur de TA cité!

Du 4 au 8 juillet 2016, la Carambole propose aux jeunes de vivre une inoubliable aventure sportive au cœur de la cité du Lignon. Cours de skate et de paddle gratuits, compétitions avec de nombreux prix à la clé, animations diverses et une grande soirée de démonstration autour de « riders » expérimentés... Tout cela au son de la musique! Débutants et « riders » aguerris : saisissez cette occasion incontournable!

Inscriptions sur notre site internet

www.verniersurskate.com

Horaires de cours

10h – 12h Cours de skate

12h – 13h Pause BBQ

14h – 17h Cours de paddle

Lieu des cours de skate : place du Lignon, skate-parc amovible

Lieu des cours de paddle : la grève nautique (Versoix)

Frais d'inscription : libre accès

Capacité d'accueil : 20 jeunes

Transfert : des trajets en commun pour la grève nautique (aller-retour) seront organisés

Soirée démo / Garden Party / Musique : le 8 juillet à 18h30 à la Place du Lignon

Contactez Alla Logina pour plus de renseignements : tél. 078 882 60 05



Les jeunes pongistes châtelais raflent 11 médailles aux Championnats suisses !

Onze médailles ! C'est la moisson extraordinaire du Club de Tennis de Table de Châtelaine aux derniers Championnats suisses Jeunesse qui ont eu lieu les 30 avril et 1^{er} mai 2016 à Domdidier dans le canton de Fribourg. Une performance extraordinaire, inédite et historique pour notre club !

En résumé, le bilan est de 4 titres de champion(ne)s suisses, 3 deuxièmes places, et 4 places sur la 3^e marche du podium !

Ce palmarès vient récompenser les efforts du CTT Châtelaine dans la détection et la formation de jeunes talents, avec la mise en place depuis quelques années d'une commission jeunesse spécialement dédiée, l'embauche de plusieurs entraîneurs expérimentés, et une offre d'entraînement très étoffée, tant qualitativement que quantitativement.

L'histoire ne va certainement pas s'arrêter en si bon chemin. En effet, outre les lauréats cités plus haut, il faut relever que pas moins de 10 joueurs du CTT Châtelaine s'étaient qualifiés pour ces championnats jeunesse, ce qui montre que le club dispose désormais d'un vivier de jeunes joueurs

très prometteurs qui ne se limite pas à quelques talents isolés, mais constitue un groupe dense où la saine émulation compétitive peut jouer son rôle.

Pour le CTT Châtelaine,
Daniel Loureiro



Léo Arpin, Fanny Doutaz et Melody Van Es



BEACH VOLLEY AU LIGNON

La nouvelle équipe du Beach volley du Lignon vous invite

**du jeudi 7 juillet au dimanche 28 août
sur la Place du Lignon**

lundi, mardi, mercredi, jeudi, dimanche de 17h à 23h
vendredi et samedi de 17h à minuit
Fermé en cas de mauvais temps

Vous aurez bien entendu la possibilité de jouer au volley mais aussi à la pétanque, au ping-pong, etc. Un grand bac à sable avec des jeux est à disposition des plus petits et des tournois seront organisés tout au long de cette période estivale.

Apportez vos grillades afin de profiter du grand grill mis à votre disposition.

Une buvette vous offrira également une petite restauration : frites, saucisses, glaces à des prix raisonnables !

Le nouveau responsable, M. Pasquale Negro et les bénévoles vous attendent...

ECOLE DE TENNIS - TC VERNIER

Le TC Vernier dispose d'une école de tennis regroupant quelques 300 élèves de 5 à 18 ans. Cette école fonctionne en collaboration avec le service des sports de la Ville de Vernier qui met les installations à disposition.

Les cours ont lieu le mercredi et le samedi et durent une heure, parfois deux heures ou davantage pour les groupes avancés qui font de la compétition.

Les élèves sont groupés par niveau, et évalués régulièrement durant la saison.

Les cours ont lieu de septembre à mai sur les terrains du tennis de Vernier, du tennis d'Aire ou dans des salles de sport de la commune de Vernier.

Les inscriptions s'effectuent sur :
www.tcvernier.ch

15^e édition du Geneva International Acro Cup 2016

Les 6 et 7 mai dernier, le centre sportif du Bois-des-Frères accueillait le plus grand tournoi international de gymnastique acrobatique de Suisse, une discipline gymnique qui se pratique par équipe.

Après une édition 2015 particulière durant laquelle avait été relevé un défi de taille: organiser une manche de la Coupe du Monde en parallèle à ce tournoi annuel, le comité d'organisation du Geneva International Acro Cup (GIAC) s'attendait pour 2016 à une participation moyenne et se réjouissait de pouvoir enfin récupérer... Il en fut tout autrement! Ce ne fut pas moins de 365 gymnastes de 25 clubs en provenance de 11 pays qui étaient attendus dans la magnifique salle du centre sportif du Bois-des-Frères mise à disposition par la Ville de Genève, avec l'appui précieux de la Ville de Vernier.

La Grande-Bretagne en est sortie vainqueur avec 13 podiums, suivie par la Hollande avec 11 podiums. La Suisse, troisième avec ses 10 podiums, dépasse de peu l'Italie qui compte 9 podiums. Suivent le Pays de Galles et l'Autriche avec 3 podiums, puis le Portugal avec 2 podiums et, pour finir, le Japon et les Etats-Unis avec 1 podium. Le Danemark et la Finlande se consolent en ayant engrangé de l'expérience et reviendront avec des nouvelles ambitions!

Les Genevois remportent 6 podiums (4 pour FSG Acro-Genève, 1 pour FSG Eaux-Vives et 1 pour FSG Plan-les-Ouates) et dominant Zürich et Saint-Gall, avec 2 podiums chacun. Les 2 formations genevoises ayant participé aux Championnats d'Europe (CE) 2015 à Riesa en Allemagne et aux Championnats du Monde (CM) 2016 à Putian en Chine, ont très bien réussi leur compétition. Le duo mixte composé de Soraya Tomas

et Dan Ballif se classe 1^{er} avec 50.150 points et obtient sa qualification pour les prochains CE 2017 en Pologne. Le trio féminin composé d'Anaïs Ferrari, Lara Piccirillo et Emi Kishii, encore tout auréolé de sa distinction « Equipe Elite » lors de la cérémonie d'hommage aux Champions suisses du 28 avril dernier décerné par le Canton, la Ville et l'Association des Communes Genevoises, se classe 2^e avec un total de 52.250 points s'ouvrant également les portes d'accès aux prochains CE.

Dans les gradins, l'atmosphère était aux applaudissements, aux encouragements et aux déploiements de drapeaux et banderoles. Palmarès de l'ambiance: 1^{ers} ex-aequo: les Anglais, les Danois et les Finlandais!



Aucune fausse note au bilan de ce GIAC, les bénévoles de l'Association Genevoise de Gymnastique et des deux sociétés organisatrices (la FSG Acro-Genève et la FSG Eaux-Vives) sont à remercier chaleureusement ainsi que les entraîneurs et juges genevois. Les parents ne sont pas à oublier, eux qui œuvrent en coulisse pour l'organisation des nombreuses tâches que suppose l'organisation d'un tel tournoi.

Merci à toutes et à tous et à l'année prochaine pour la 16^e édition qui se déroulera du 25 au 27 mai et qui accueillera une manche de la Coupe du monde de gymnastique acrobatique. Nous vous y attendons nombreuses et nombreux!

César Salvadori,
Président du comité d'organisation

Organisation: AGGA/AGG
www.agga-gymacro.ch

Inscriptions pour les cours de natation, aquagym et gymnastique Pilates

ÉCOLE DE NATATION | cours de 40 minutes

L'école est réservée en priorité aux habitants de la Ville de Vernier. Les enfants sont admis dès l'âge scolaire (4 ans révolus au 31 juillet 2016).

Les cours sont donnés à la **piscine couverte du Lignon au bassin d'Avanchet-Jura** et au **bassin des Ranches** (Vernier-Village).

Tarifs* annuels (entrées comprises)

Gigogne (présentation carte)	CHF 215.–
Enfant, tarif réduit*	CHF 295.–
Adulte	CHF 420.–

* Pour les cours à la piscine du Lignon, une caution de CHF 5.– est demandée pour la carte d'accès au bassin. Une pièce de légitimation est exigée pour les tarifs gigogne et réduit. Le tarif réduit comprend : enfants jusqu'à 18 ans, étudiants, AVS et AI.

AQUAGYM | cours de 40 minutes

Piscine couverte du Lignon

Cours seniors	mardi 9h30
Cours adultes	mardi – mercredi 18h30 / 19h10 vendredi 9h / 9h40 / 10h20

Tarifs annuels (entrées non comprises)

Adulte	CHF 360.–
AVS, AI (présentation carte)	CHF 320.–

GYMNASTIQUE selon méthode Pilates

Il s'agit d'une gymnastique douce pour rééquilibrer le corps grâce à un renforcement musculaire complet (méthode Pilates), alliant détente et assouplissement.

Ecole du Lignon

Cours seniors	mercredi de 9h à 9h55
Cours adultes	mercredi de 10h à 10h55 jeudi de 12h20 à 13h15

Tarifs annuels

Adulte	CHF 440.–
AVS, AI (présentation carte)	CHF 400.–

Inscriptions et paiements

Les inscriptions auront lieu dès le **29 août 2016 à 12h**, par Internet à l'adresse sports.vernier.ch, paiement immédiat (carte de crédit Visa ou Mastercard) validant l'inscription.

Du lundi au vendredi de 12h à 16h uniquement, par téléphone au 022 306 07 70, paiement obligatoire le jour de l'inscription à la caisse de la piscine du Lignon (cash, Postcard, Maestro).

Les inscriptions aux cours sont réservées en priorité aux habitants de la Ville de Vernier. Les personnes n'habitant pas la Ville peuvent s'inscrire dès le 5 septembre 2016 à 12h.

Les cours ont lieu de la semaine du 12 septembre 2016 au 23 juin 2017 (excepté durant les vacances scolaires et les jours fériés genevois).

INFO

Service des sports,

route du Bois-des-Frères 30
(piscine du Lignon)
1219 Le Lignon
sports@vernier.ch
Tél. 022 306 07 70
Bus 7-9-23-51 arrêt Cité-Lignon

Ecole du Lignon

Place du Lignon 24,
1219 Le Lignon
Bus 7-9-23-51 arrêt Cité-Lignon

Bassin d'Avanchet-Jura

Rue du Grand-Bay 13,
1220 Avanchet
Tram 14-18 arrêt Balaxert

Ecole des Ranches

Rue du Village 2,
1214 Vernier
Bus 6-19-28 arrêt Vernier-Ecole
Bus 54 arrêt Vernier-Village

Malgré le bruit des avions, l'Etat nous a entendus...

L'AIVV a déposé au Grand Conseil en août 2015 une pétition (4800 signataires de l'extrémité ouest du canton à l'extrémité est, soit de Chancy à Genthod), demandant à l'AIG d'interdire les vols commerciaux entre 23h et 6h. Cette modification concerne son règlement d'exploitation lequel autorise aujourd'hui les mouvements d'aéronefs dès 5h même si à ce jour il n'y a pas de demande. Il suffirait qu'une compagnie manifeste son intérêt, pour que l'AIG lui donne son accord, quoiqu'elle prétende.

La question du bruit est devenue au fil des ans une question de santé publique (maladies respiratoires et cardiaques). Plusieurs dizaines de milliers d'habitants sont durement impactés par cette nuisance. En empêchant toutes contraintes et limitations supplémentaires à son exploitation, l'objectif affiché par l'AIG (selon ses propres études) est d'arriver d'ici à 2030 (dans quinze ans!) à 25 millions de passagers/an, soit +10 millions de passagers/an ou 27 400/jour, du lundi au dimanche. A ce propos, il n'est d'ailleurs pas inutile de se demander comment ils feront pour rejoindre ou quitter l'aéroport... ? Néanmoins cela implique qu'il y ait **1 mouvement toutes les 90 secondes, ceci 18 heures/jour, 7 jours sur 7**. Inutile d'être un expert pour se rendre compte de ce que cela impliquera pour les habitants concernés, que ce soit à Genève ou en France voisine.

La commission des pétitions du Grand Conseil nous a auditionné et nous avons pu expliquer qu'avec 400 000 m² inconstructibles à cause du bruit de l'aéroport et une moins-value des biens immobiliers de l'ordre de 25% par rapport aux mêmes biens situés hors zone de bruit, l'économie genevoise ne s'enrichissait pas! **Pour la seule commune de Versoix, les estimations indiquent une perte de valeur immobilière de 325 millions de francs. Le problème a pris une telle ampleur qu'à l'instigation de la Commune de Vernier, pas moins de 44 communes genevoises et françaises se sont regroupées pour défendre leurs habitants.** Pour ces seuls motifs, il est impératif que notre pétition soit **renvoyée au Conseil d'Etat**.

Comment tolérer, en plus du bruit 18 heures/24, que dans quinze ans le 40% des émissions cantonales de NOx provienne de l'aéroport, alors que dans le même temps l'Etat envisage des mesures draconiennes et financièrement très contraignantes pour réduire ces mêmes NOx émis par les voitures, motos, chauffages en s'appuyant sur le Plan climat cantonal (novembre 2015) et Stratégie de Protection de l'air 2030 (décembre 2015)? Les pétitionnaires ainsi que 44 Communes entendent, par leur action, rappeler que s'il

y a une pesée d'intérêt, à faire avant d'investir plus de 1,5 milliard de francs sur le site de l'aéroport, il est au minimum nécessaire de réfléchir aux conséquences d'une augmentation massive de la pollution sonore, des NOx et du CO₂ imposée à près de 40 000 habitants d'ici quinze ans (8 % de la population). **La mission de l'Etat est de protéger ses citoyens des sources de pollution, pas de les exposer à des taux de pollutions en augmentation.** Oser parler de développement durable dans ce contexte est une imposture.

S'agissant de la construction de logements, cheval de bataille du DALE, pour la seule commune de Vernier, c'est 20% de son territoire qui n'est plus constructible à cause des zones de bruit provenant de l'aéroport.

Notre action n'est pas restée sans effet puisque le Conseil d'Etat nous informait, en février, qu'il avait décidé qu'un système d'enveloppe de bruit maximal serait mis en place, afin de tenir compte des demandes des riverains et des exigences de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC). Si la nouvelle est intéressante, reste à savoir qu'elles en seront les modalités d'application. Le Diable se cache dans les détails...

L'AIVV suivra la mise en place de cette enveloppe sonore avec toute l'attention requise. Autre bonne nouvelle, le Grand Conseil a voté le renvoi de notre pétition au Conseil d'Etat le 13 mai, alors qu'il aurait pu la classer sans suite. Désormais, le Conseil d'Etat sera obligé de prendre position et tenir compte de nos revendications et ne pourra plus nous ignorer ou faire comme si...

Un grand merci à toutes celles et ceux qui se sont engagés sans ménagement à nos côtés, à Christina Meissner, nouvellement élue à la vice-présidence du Grand Conseil et membre de notre Association, à Mike Gérard, président de l'ARAG, ainsi qu'à tous les autres.

Pour le Comité de l'AIVV,
Jean-François Bouvier, président



Pharmacie de Vernier Sàrl

184, route de Vernier
1214 Vernier

Heures d'ouverture :

Lu-Ve: 8h-19h

Sa: 8h-17h

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE

Associée-Gérante: Mme N. Elfiki / Pharmacienne responsable: Mme E. Roupf-Ducret

Tél. 022 341 05 21

Fax: 022 341 02 65

ANNONCES GRATUITES

A vendre

Habits pour dame sport-chic, taille 42-44 / **Chaussures** dame, 41-42 / **petits appareils / livres**, le tout à bas prix. Tél. 022 796 66 51

Grande cage animalière sur pieds à roulettes, H. 150 x Larg. 85 x Prof. 54 / **cage animalière** sans

pieds H. 67 x Larg. 62 x Prof. 44, les deux pour CHF 60.- / **Tondeuse à gazon** à essence, Ranchero BHR 51 Profiline, frein de lame, auto-tractée, mulching, éjection latérale, avec lame de rechange, CHF 150.-. Tél. 022 796 07 00 (en semaine de 20h à 21h)

Training complet neuf (pantalon et veste) du FC Aire-Le Lignon, taille 152, 12 ans, et chaussures à crampons taille 38. CHF 50.-. Tél. 079 717 92 42

A votre service gratuitement. Uniquement pour annonce sans but lucratif: tél. 022 306 06 20 actu@vernier.ch



Pharmacie Vieux-Village

Vernier

Au coeur du village, une équipe stable qui privilégie le contact avec la clientèle.

Votre spécialiste des médecines naturelles

- **Cosmétique**
Pupa – Occitane
Mavala – Bioderma
- **Produits vétérinaires**

- **Carte de fidélité**
Cumulez vos points pour de nombreux avantages



www.pharmacievieuxvillagevernier.ch



Evaluez votre risque cardio-vasculaire chez nous

Pharmacie du Vieux-Village
Corinne Schüle
pharmacienne responsable
Rue du Village 18, 1214 Vernier
T. 022 341 31 41

Livraisons gratuites à domicile
Places de parc gratuites

Horaires

lu - ve : 8h00 - 12h30

13h30 - 18h45

samedi : 8h30 - 12h30

ActuVernier tarifs publicitaires

1/12 page	CHF 110.-
2/12 page	CHF 220.-
1/4 page	CHF 300.-
1/3 page	CHF 400.-
1/2 page	CHF 560.-
1 page	CHF 1000.-

actu@vernier.ch
tél. 022 306 06 20

Juin

Jusqu'au 31 août – Vernier Street Art à Châtelaine, Balexert et au Lignon.

Jusqu'au 30 juin – Exposition des œuvres originales de Vernier Street Art à la mairie de Vernier, selon horaire d'ouverture, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Vendredi 24 juin – Grillades à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon dès 18h.

Samedi 25 juin – Thé dansant au Centre de Quartier des Avanchets de 14h à 17h30.

Mardi 28 juin – Séance du Conseil municipal à la Mairie de Vernier à 20h30.

Mercredi 29 juin – Cours d'été de la Gymnastique Seniors Genève au parc de la mairie à 9h15.

Juillet

Vendredi 1^{er} juillet – Fête des promotions dans le préau de l'école des Ranches dès 18h30.

Du 4 au 14 juillet – Lecture transat du lundi au jeudi à la Pataugeoire des Avanchets de 14h à 17h.

Du 4 au 8 juillet – *Lignon Sur Skate* au Lignon.

Du 5 juillet au 28 août – Buvette, chaises longues et animations dans le parc de Balexert du mardi au dimanche de 12h à 20h.

Août

Lundi 1^{er} août – Fête nationale à l'école des Ranches dès 18h30.

Mercredis 3, 10, 17 et 24 août – Cours d'été de la gymnastique Seniors Genève au parc de la mairie à 9h15.

Du 8 au 18 août – Lecture transat du lundi au jeudi au parc Chauvet-Lullin de 14h à 17h30.

Du lundi 22 au vendredi 26 août – Chantier festif à la MQJR ChâBal de 14h à 18h suivi d'un repas convivial le mardi et le jeudi.

Samedi 27 août 2016 – Thé dansant pour les seniors au Centre de Quartier des Avanchets de 14h à 17h30.

Retrouvez toutes les activités proposées à Vernier dans la brochure « Vernier été 2016 » qui sera prochainement distribuée dans votre boîte aux lettres.

**ACTIVITÉS
D'ÉTÉ 2016**

Tout public | Jeunesse | Seniors



1^{ER} AOÛT 2016 FÊTE NATIONALE

Préau de l'école des Ranches

Dès 18h30